А. СКРЯБИН

Соч. 42

ВОСЕМЬ ЭТЮДОВ

ДЛЯ ФОРТЕПИАНО

Новое исправленное издание

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МУЗЫКАЛЬНЫЙ СЕКТОР
Москва
1924

Сочинения Скрябина, печатавшиеся при его жизни заграницей, теперь переиздаются там совершенно механически, со всеми прежними опечатками.

В настоящее время Музыкальный Сектор Государственного Издательства выпускает новое, исправленное издание сочинений Скрябина, редакция которого возложена на специальную комиссию в составе А. Н. Александрова, В. М. Беляева, А. В. Гольденвейзера, А. А. Ефременкова, Н. С. Жиляева, М. Н. Мейчика, Н. Я. Мясковского и Л. Л. Сабанеева. Предварительная обработка текста поручена Н. С. Жиляеву.

Москва. Октябрь 1923 г.

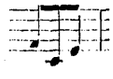
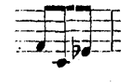
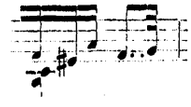
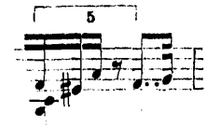
В настоящем издании этюдов ор. 42 исправлены все замеченные в тексте издания Беляева и невозбуждающие никакого сомнения опечатки и неточности письма, важнейшие из которых следующие:

Les oeuvres de Scriàbine qui ont été publiées de son vivant à l'étranger y sont réimprimées à l'heure qu' il est, comme qui dirait, mécaniquement avec toutes les erreurs d'impression qu'elles contenaient dans l'édition originelle.

La Section Musicale de l'Edition de l'Etat publie actuellement une nouvelle édition des oeuvres de cet auteur soigneusement revue et corrigée. La rédaction de ce travail est confiée à une commission spéciale choisie à cet effet et representée par Mess.: A. Alexandrow, W. Bélaïew, A. Ephrémenkow, N. Gilaïew, A. Goldenweiser, M. Meytchik, N. Miaskowsky et L. Sabaneiew. La revision préalable du texte est confiée à N. Gilaïew.

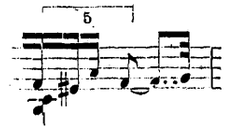
Moscou. Octobre 1923.

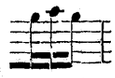
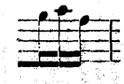
Dans l'édition actuelle des études op. 42 on trouvera corrigées toutes les erreurs d'impression et inexactitudes de notation qui ont été relevées dans le texte de l'édition de Bélaïeff et ne provoquent aucun doute. Les principales d'entre elles sont les suivantes:

Страница. Page.	Такт. Mesure.	Текст издания Беляева. Texte de l'édition de Bélaïeff.	Исправленная редакция. Rédaction corrigée.
		Этюд № 1. Etude № 1.	
11	16	правая рука main droite 	
		Этюд № 2. Etude № 2.	
13	22	правая рука main droite 	

Сравн. стр. 12, такты 1, 5, 9 и стр. 13, такты 1 и 9. Даже если считать, что паузы быть не должно, то и тогда этот такт имел бы такой вид:

Comparez la page 12, mesures 1, 5, 9 et page 13, mesures 1 et 9 Même si l'on admet qu' un demi-soupir est déplacé dans cette mesure, elle devra s'écrire comme suit:



		Этюд № 3. Etude № 3.	
16	6	правая рука main droite 	

NB. Fa - дубльдиез в трели левой руки на стр. 15, в такте 7 — не опечатка, так что аналогичный ему 3-й такт стр. 16 заключает в себе вариант (трель mi - диез—fa - диез).

NB. Le fa doublediève dans le trille de la main gauche, page 15, mes. 7, n'est pas une erreur d'impression; il s'en suit que le passage analogue, page 16, mes. 3, est une variante (le trille mi dièze—fa dièze).

Страница. Такт. Page. Mesure.	Текст издания Беляева. Texte de l'édition de Bélaïeff.	Исправленная редакция. Rédaction corrigée.

Этюд № 4.
Etude № 4.

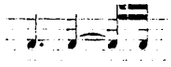
17 предпоследний avant-dernière — левая рука main gauche

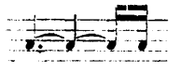
Такие же исправления сделаны в тактах 8 и 12 стр. 19. Ср. стр. 18, такт 3.
Mêmes corrections dans les mesures 8 et 12 de la page 19. Comp. page 18, mesure 3.

18 — 8 — правая рука main droite

Этюд № 5.
Etude № 5.

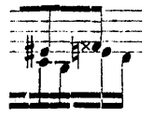
20 — 5 — правая рука main droite (верхний голос) (voix supérieure)





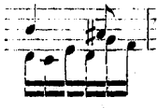
Ср. такт 3 и стр. 21, такты 4, 6 и 8.
Comp. mesure 8 et page 21, mesures 4, 6 et 8.

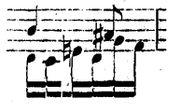
21 — 9 — правая рука main droite



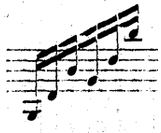
Ср. такт 7.
Comp. mesure 7.

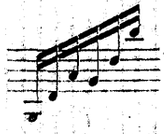
22 — 1 — правая рука main droite





— — 9 — левая рука main gauche





Ср. такт 5 и стр. 24, такты 3 и 7.
Comp. mesure 5 et page 24, mesure 3 et 7.

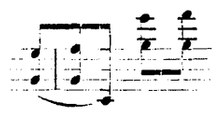
Этюд № 7.
Etude № 7.

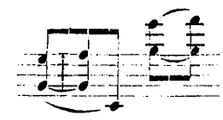
31 — 15 — левая рука, main gauche

Страница. Такт. Page. Mesure.	Текст издания Беляева. Texte de l'édition de Bélaïeff.	Исправленная редакция. Rédaction corrigée.

Этюд № 8.
Etude № 8.

32 3—4 левая рука main gauche

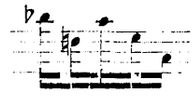


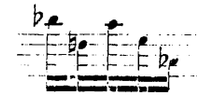


Такие же исправления сделаны в тактах 12 и 13 стр. 34. Ср. стр. 33, такты 1—2 и 3—4.

Mêmes corrections dans les mesures 12 et 13 de la page 34 Comp. page 33, mesures 1—2 et 3—4.

33 2 правая рука main droite



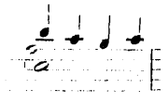


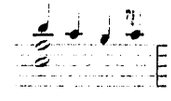
Такие же исправления сделаны в такте 4 и в тактах 5 и 7 стр. 35.
Mêmes corrections dans la mesure 4 et dans les mesures 5 et 7 de la page 35.

— 3 правая рука main droite

Такое же исправление сделано в такте 6 стр. 35.
Même correction dans la mesure 6 de la page 35.

34 6 правая рука main droite

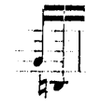




NB. На третьей четверти не si-диез, как в такте 4, а si-бекар.

NB. Le troisième temps n'est pas un si dièze, comme dans la mesure 4, mais un si bécarre.

35 8 правая рука main droite

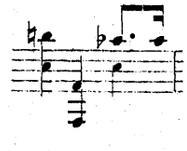


Ср. стр. 33, такт 5.
Comp. page 33, mesure 5.

NB. В такте 10 стр. 34 на последней четверти левой руки не триоль fa—si-бемоль—la-бемоль, как в первом такте стр. 32, а только одно si-бемоль (с форшлагом do-fa).

Есть еще несколько мест, возбуждающих сомнение в точности напечатанного текста; но так как комиссия не имела возможности пользоваться рукописью Скрябина, находящейся, вероятно, в руках издательства Беляева (заграницей), то в тексте настоящего издания они оставлены без изменения. Эти места следующие:

ЭТЮД № 1, стр. 7, такт 11—возможно, что в левой руке должно быть не как напечатано



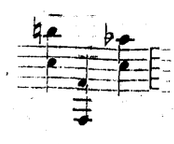
NB. Dans la partie de la main gauche, page 34, au dernier temps de la mesure 10, il n' y a pas de triolet fa—si bémol—la bémol, comme dans la première mesure de la page 32, mais simplement un si bémol (avec l'appogiature do—fa).

Il y a en outre plusieurs passages qui font douter de l'exactitude du texte imprimé. Toutefois la commission n'ayant pas eu la possibilité de confronter ces passages avec le manuscrit de Scriabine qui se trouve probablement entre les mains de l'Edition Bélaïeff (à l'étranger), lesdits passages sont restés tels quels dans le texte de l'édition actuelle. Ces passages sont les suivants:

ETUDE № 1, page 7, mesure 11—il est possible que la main gauche doive jouer non comme il est imprimé

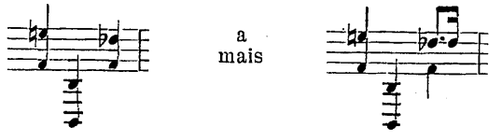
a

mais



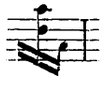
по аналогии с подобным же местом в такте 14 стр. 10; или же наоборот, в этом такте должно быть не как напечатано

par analogie avec le passage semblable dans la mesure 14 de la page 10; ou bien, au contraire, cette dernière mesure doit se jouer non comme il est imprimé



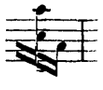
ЭТЮД № 5. а) Стр. 24, такты 4 и 8, предпоследние шестнадцатые правой руки—возможно, что оба раза должен быть одинаковый интервал — или квинта

ETUDE № 5. a) Page 24, mesures 4 et 8, avant-dernières doubles croches de la main droite—il est possible que dans les deux cas l'intervalle doive être le même, c'est à dire ou bien la quinte



по аналогии с тактами 2 и 6, или наоборот, секста

par analogie avec les mesures 2 et 6, ou bien, au contraire, la sixt

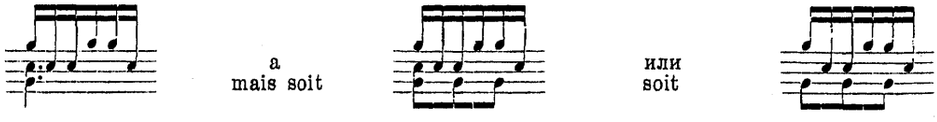


по аналогии с тактами 4, 6 и 8 стр. 22.

б) Стр. 25, такт 8—возможно, что в правой руке должно быть не как напечатано

par analogie avec les mesures 4, 6 et 8 de la page 22.

b) Page 25, mesure 8—il est possible que la main droite doive jouer non comme il est imprimé



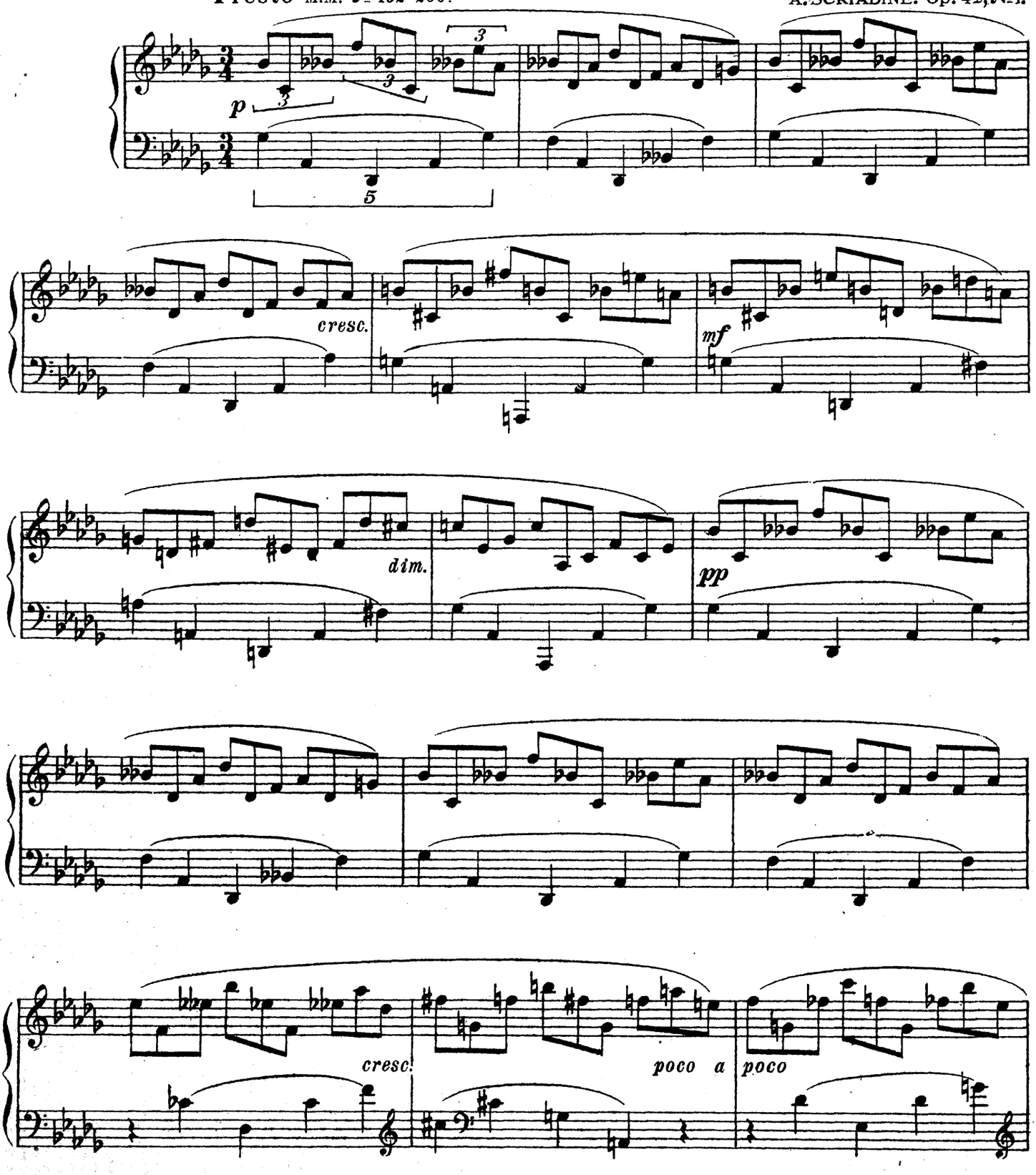
Ср. такт 7.

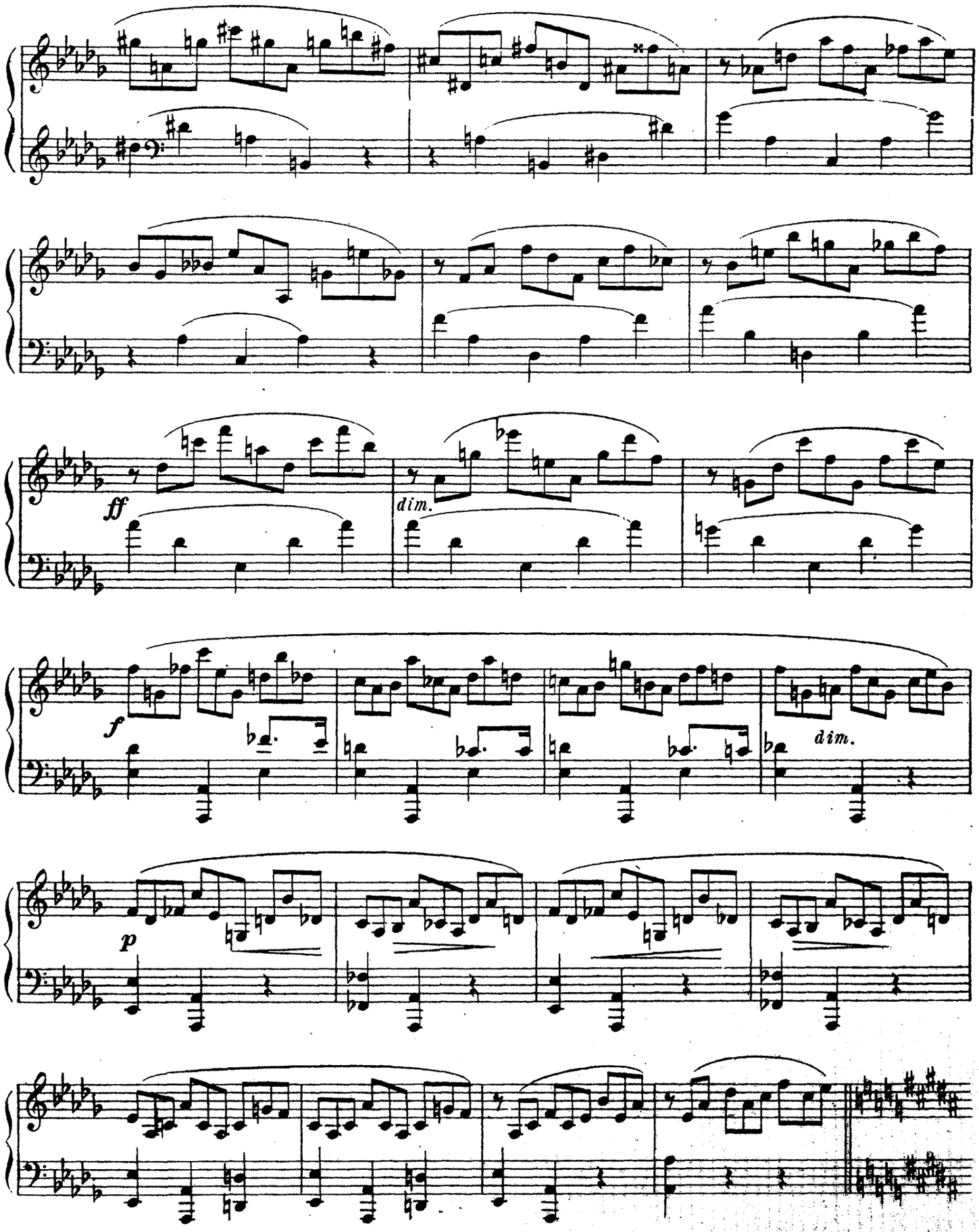
Comp. mesure 7.

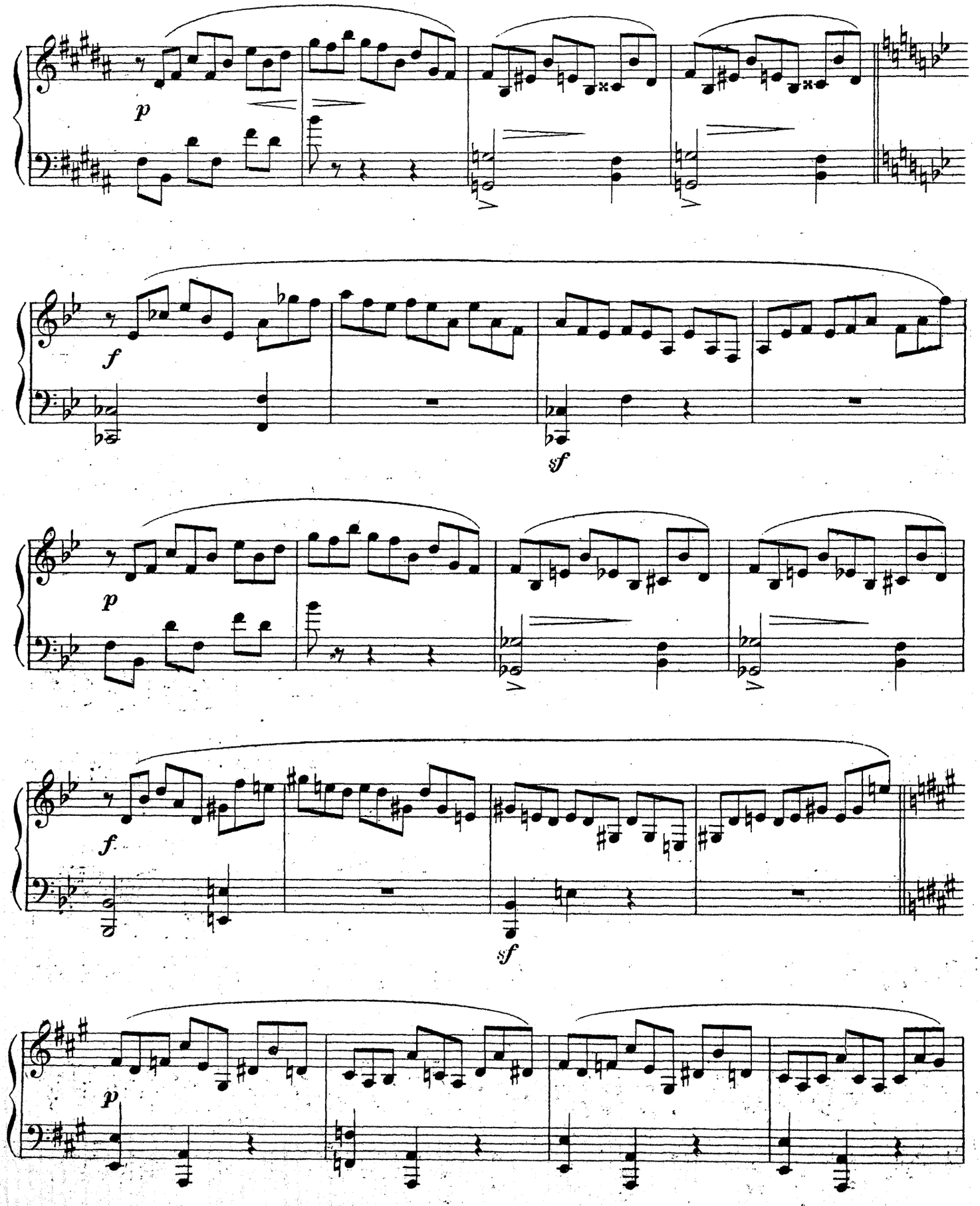
Этюд. № 1. Etude.

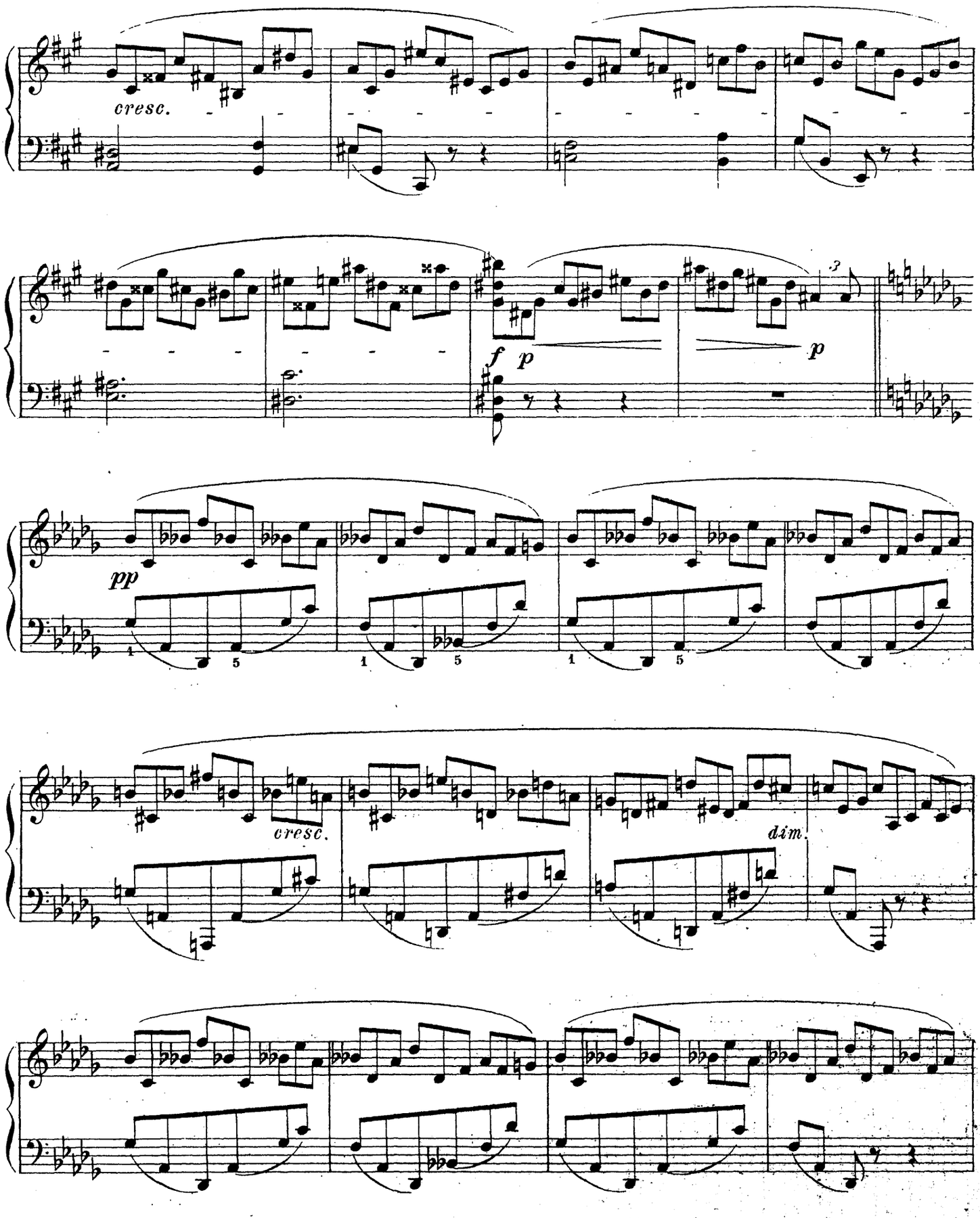
А. СКРЯБИН. Соч. 42, №1.
A. SCRIABINE. Op. 42, №1.

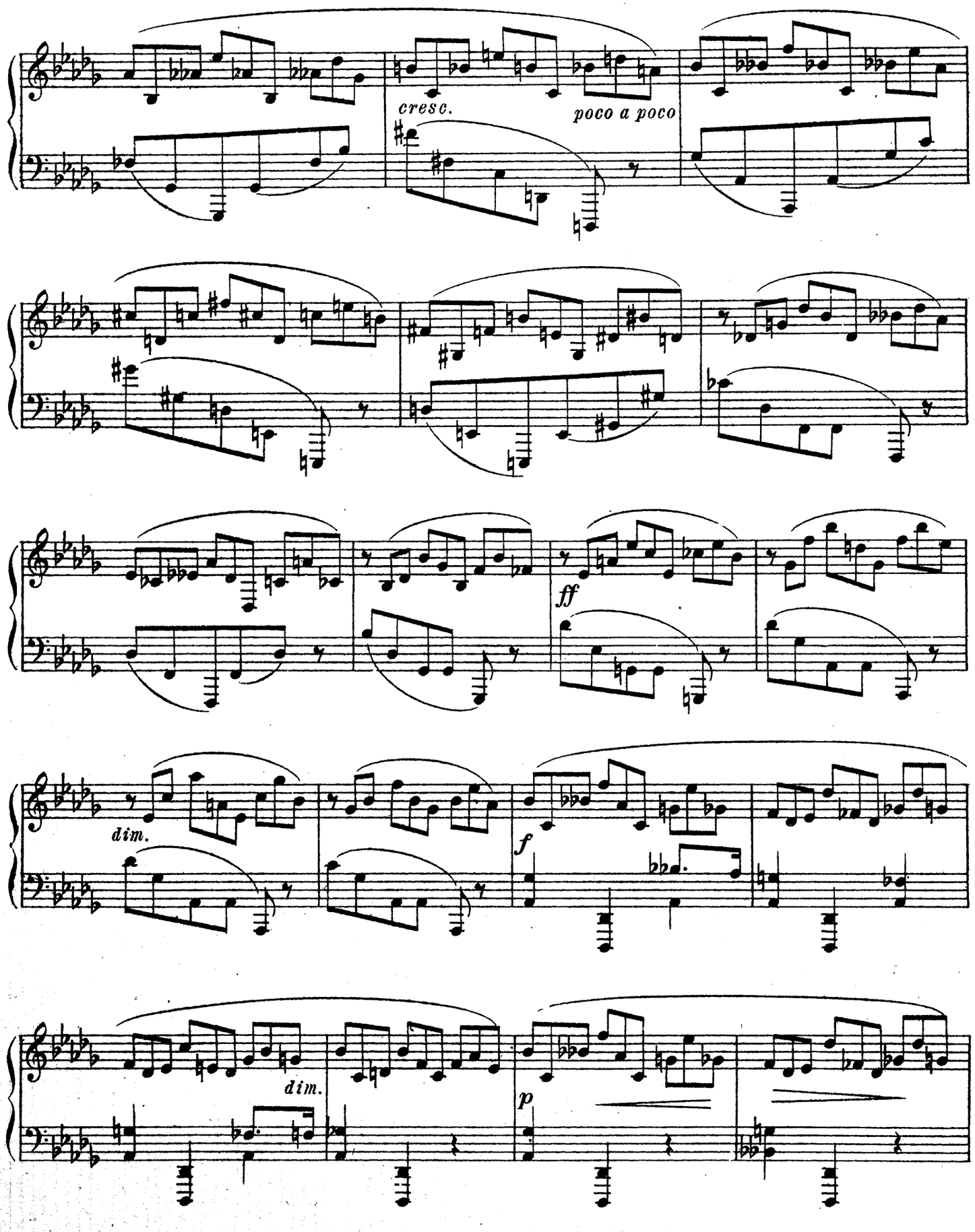
Presto м.м. ♩= 192-200.

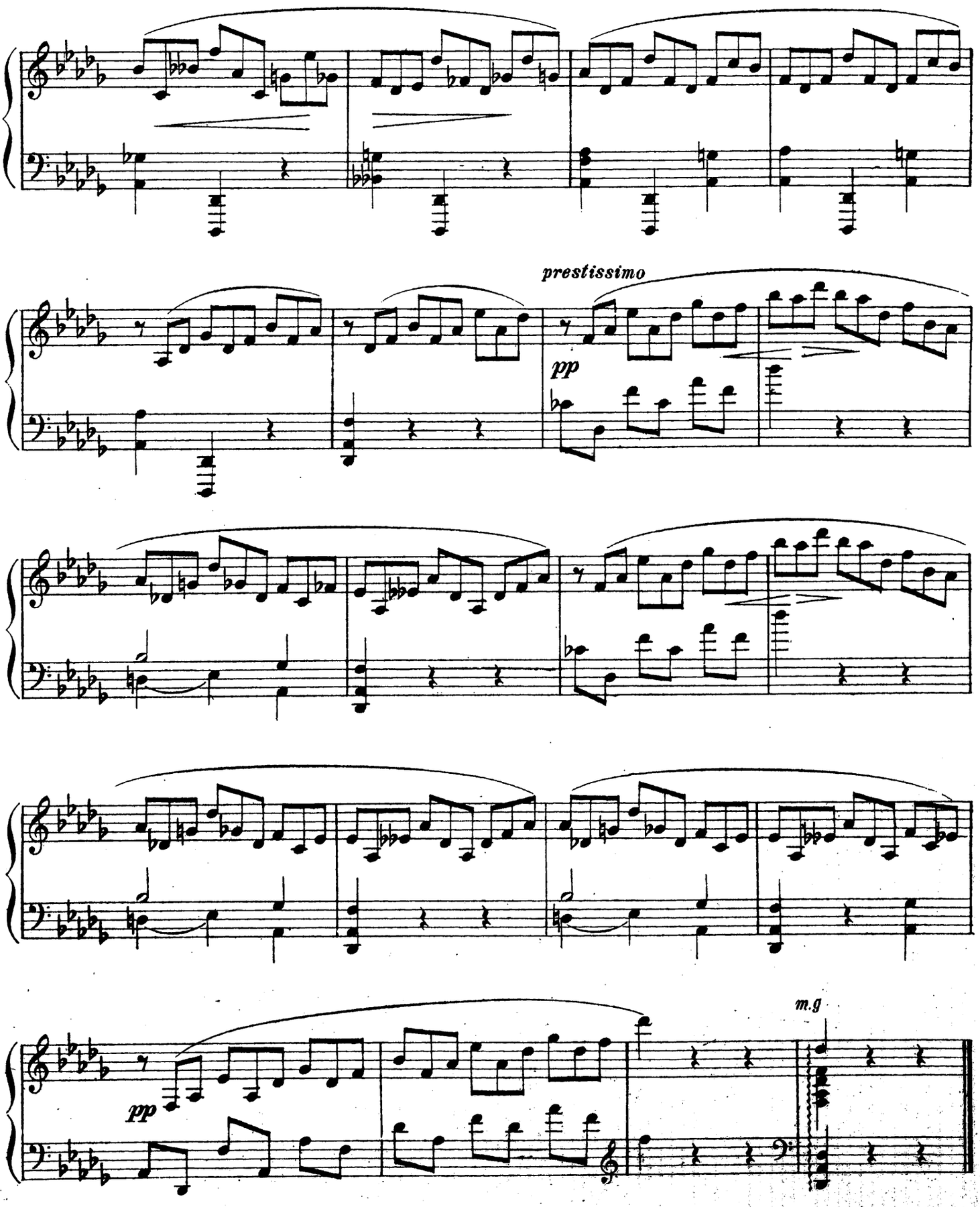



ff
dim.
f
dim.
p


p
f
sf
p
f
sf
p

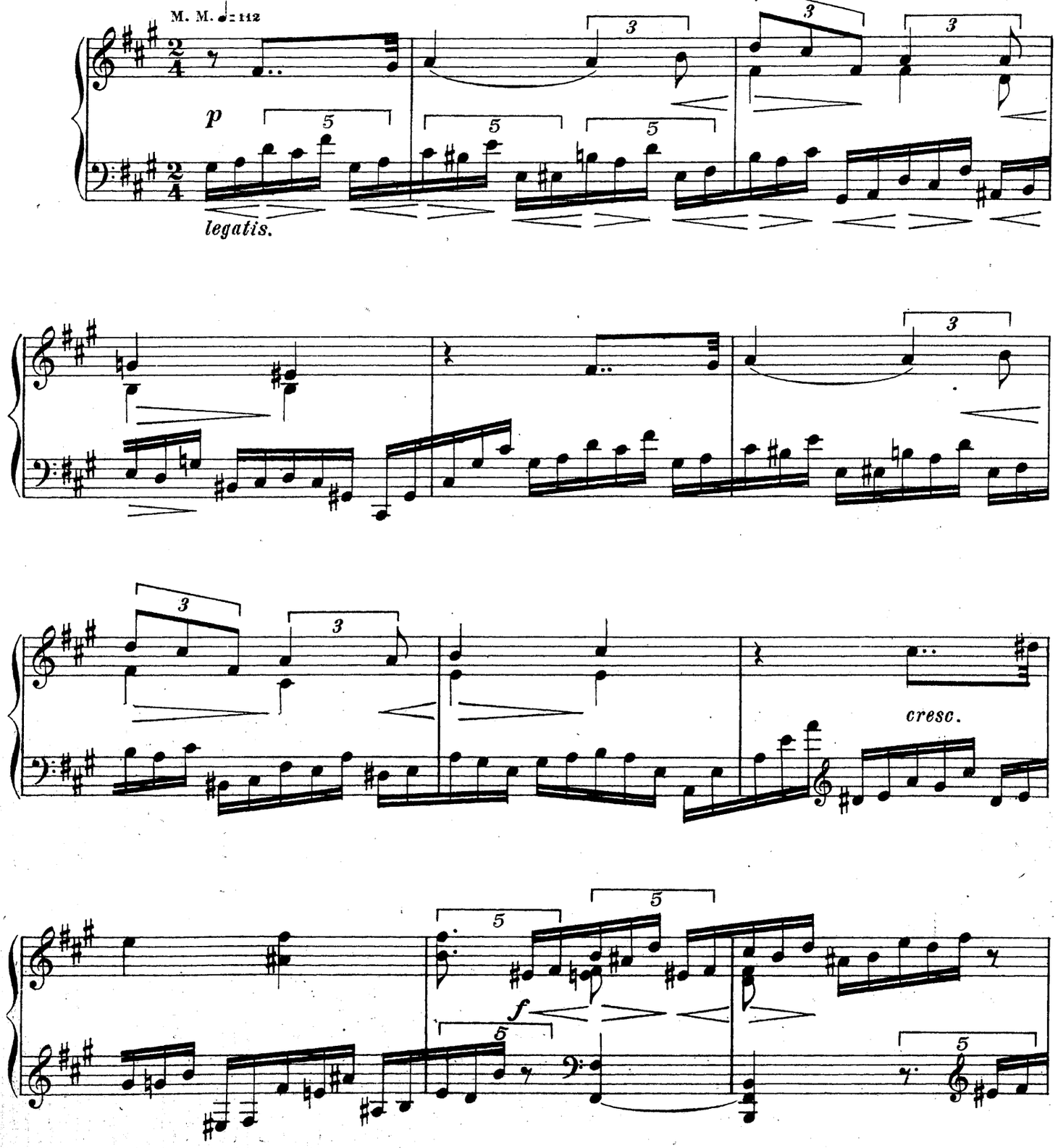

cresc.
f
p
p
pp
cresc.
dim.

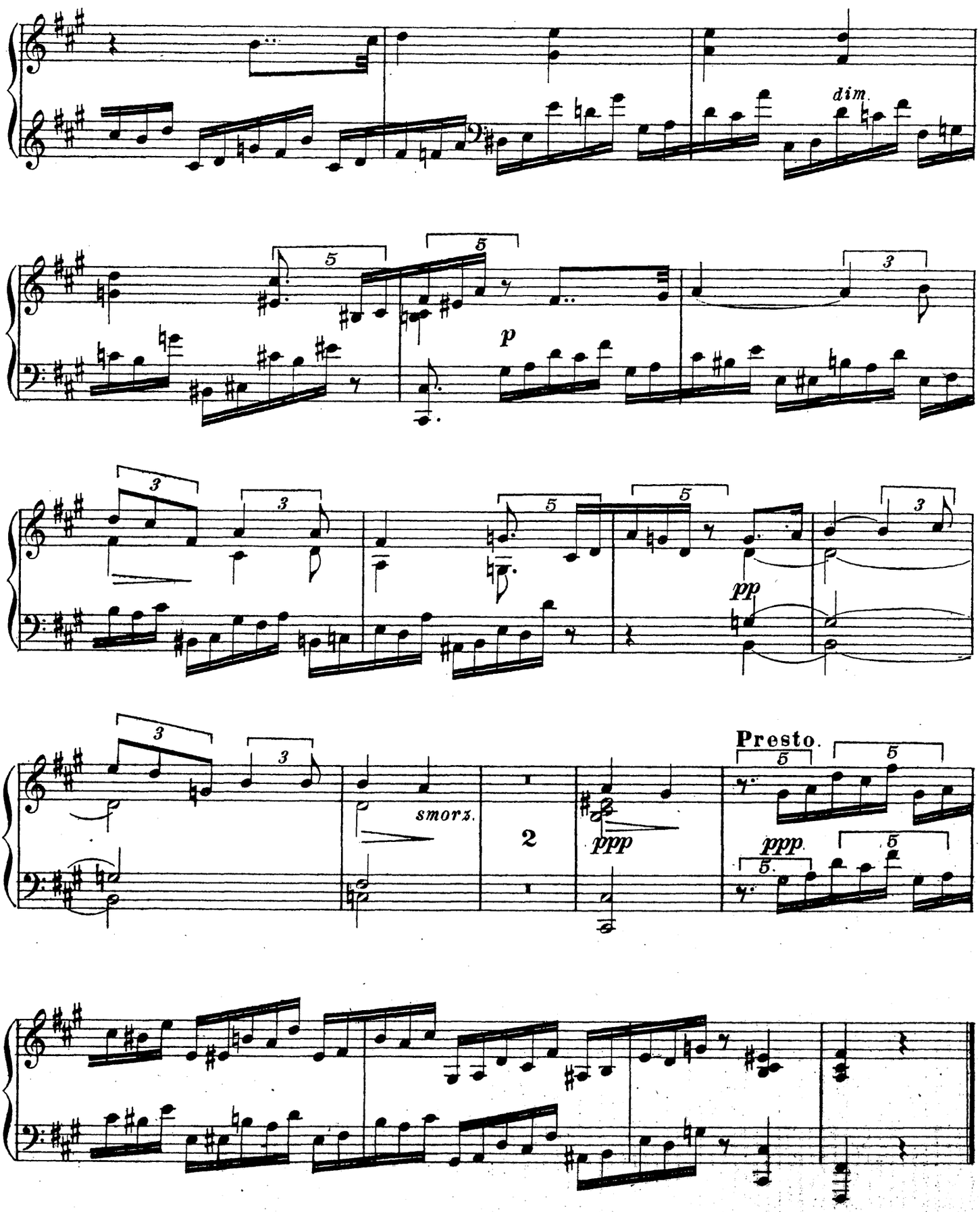

cresc.
poco a poco
ff
dim.
f
dim.
p


prestissimo
pp
pp
m.g

Этюд. №2. Etude.

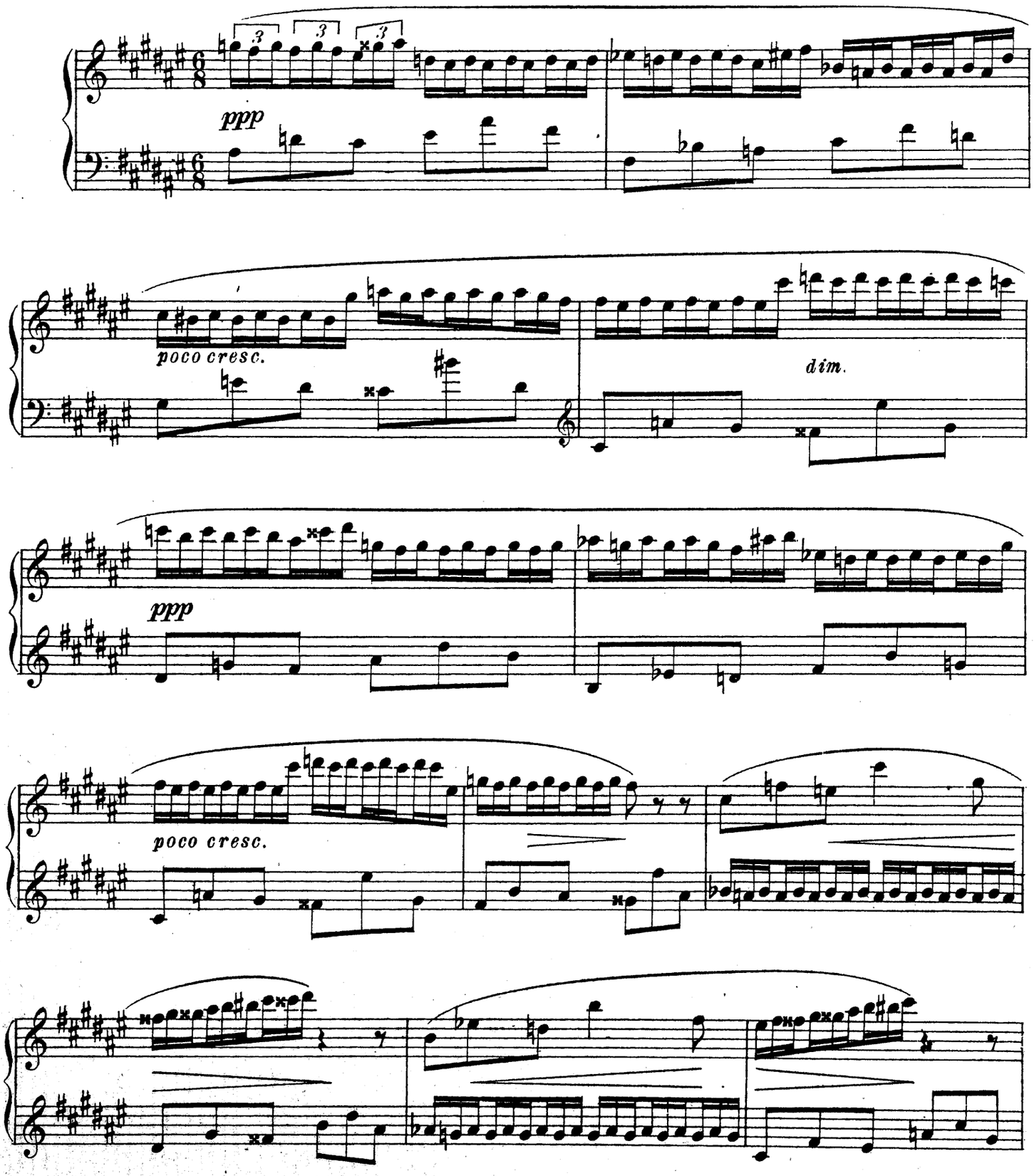
А. СКРЯБИН. Соч. 42, № 2.
A. SCRAIABINE. Op. 42, № 2.

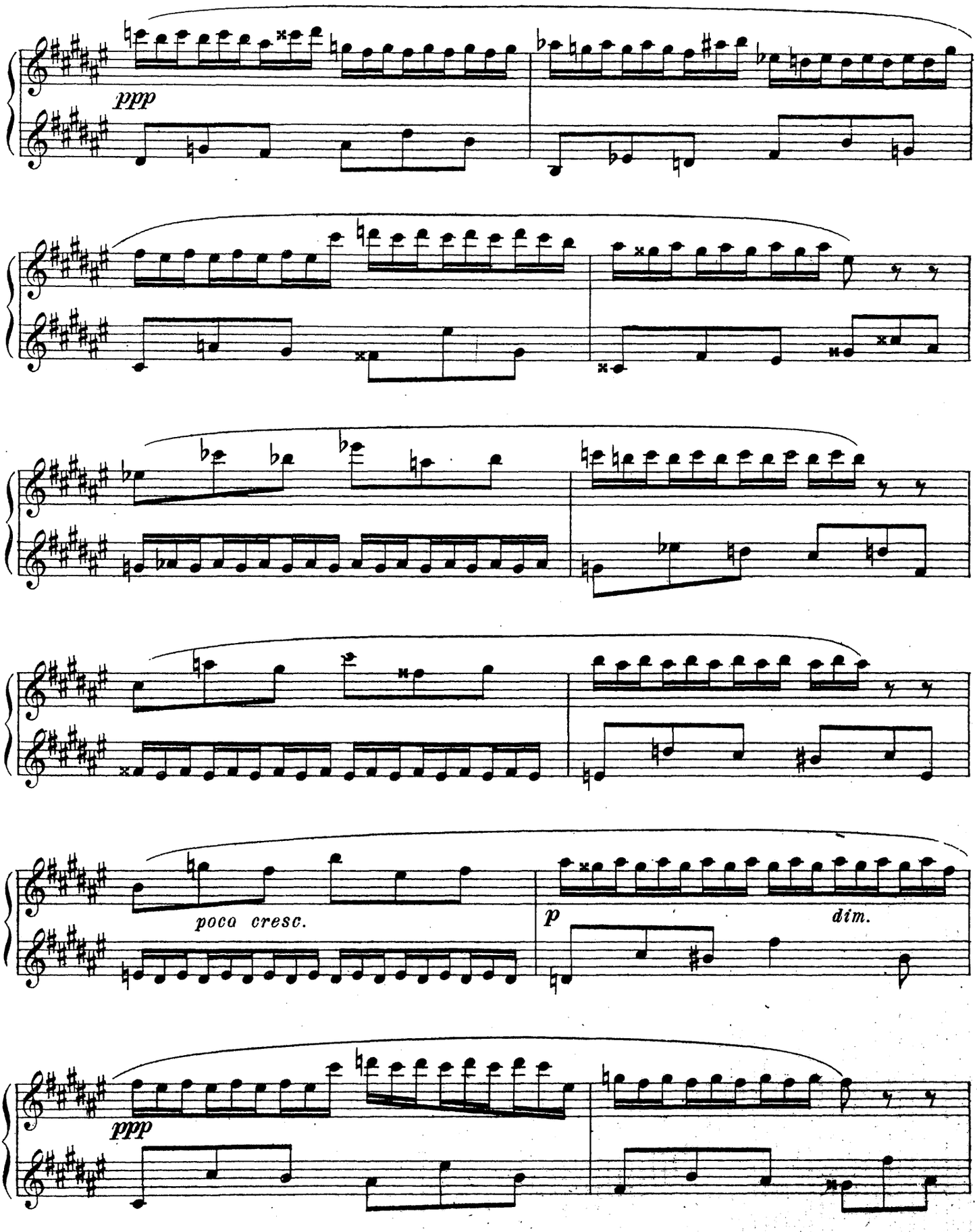


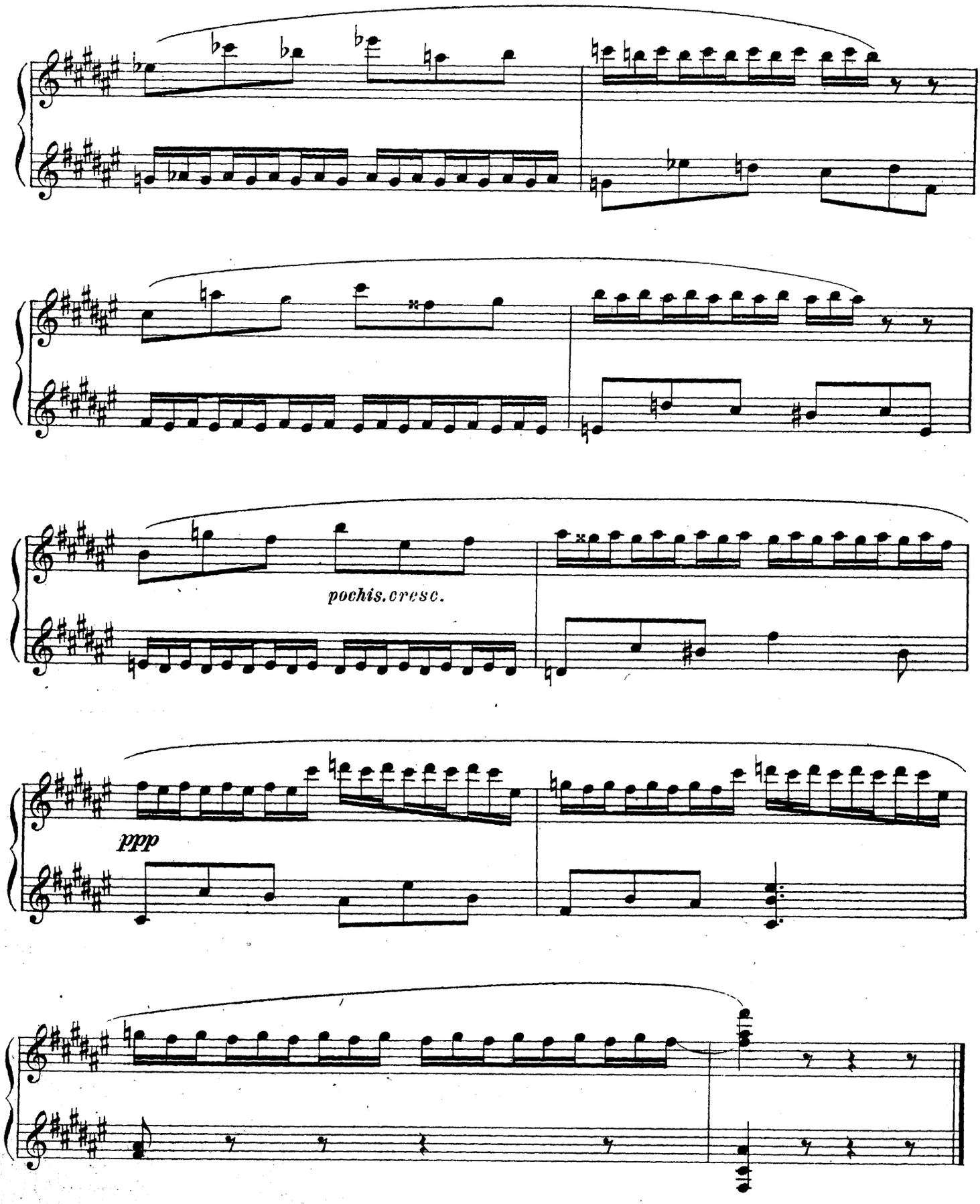

dim.
p
pp
smorz.
2
ppp
Presto.
ppp

Этюд. №3. Etude.

Prestissimo. м.м. ♩=76.



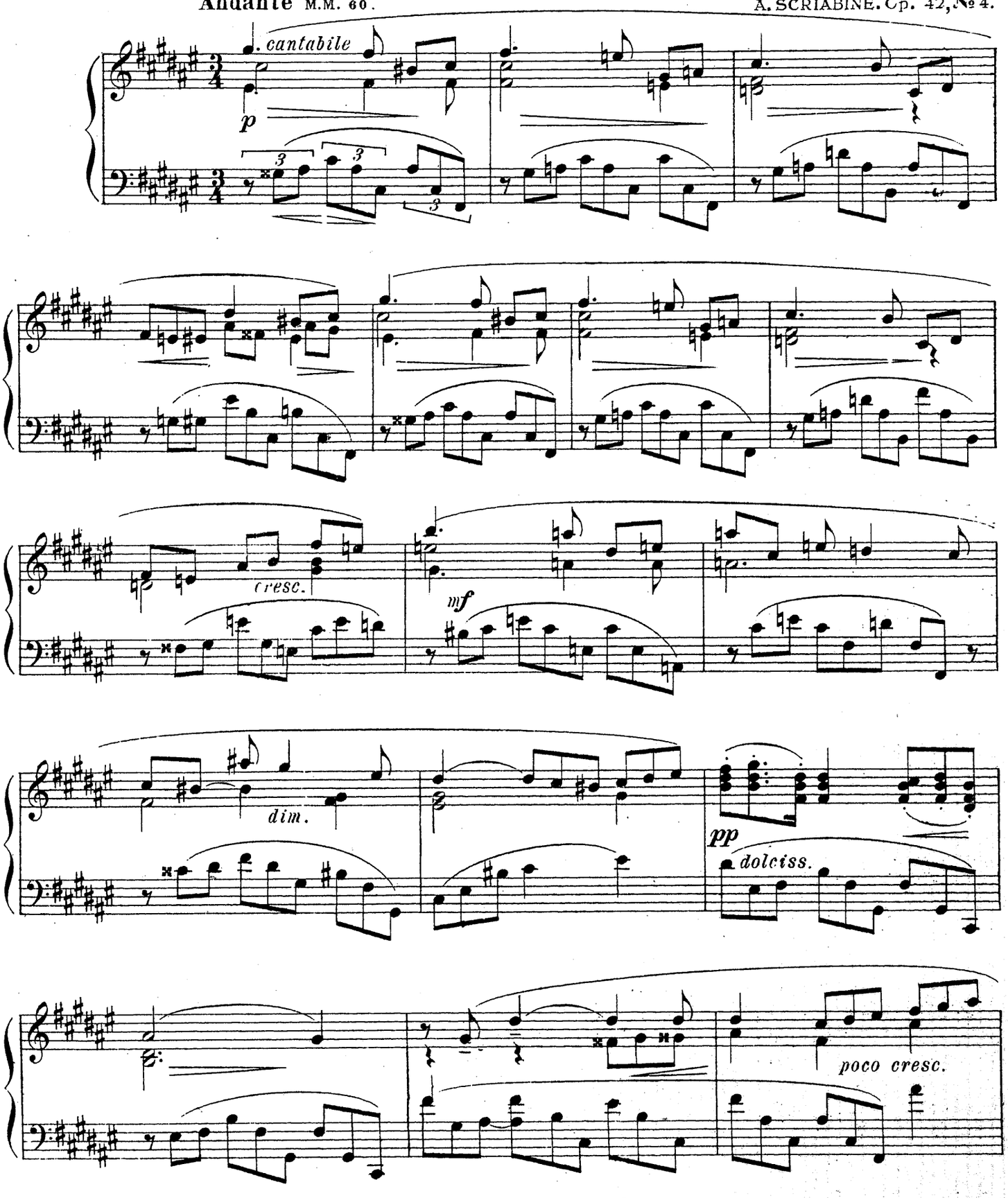

ppp
poco cresc.
p
dim.
ppp

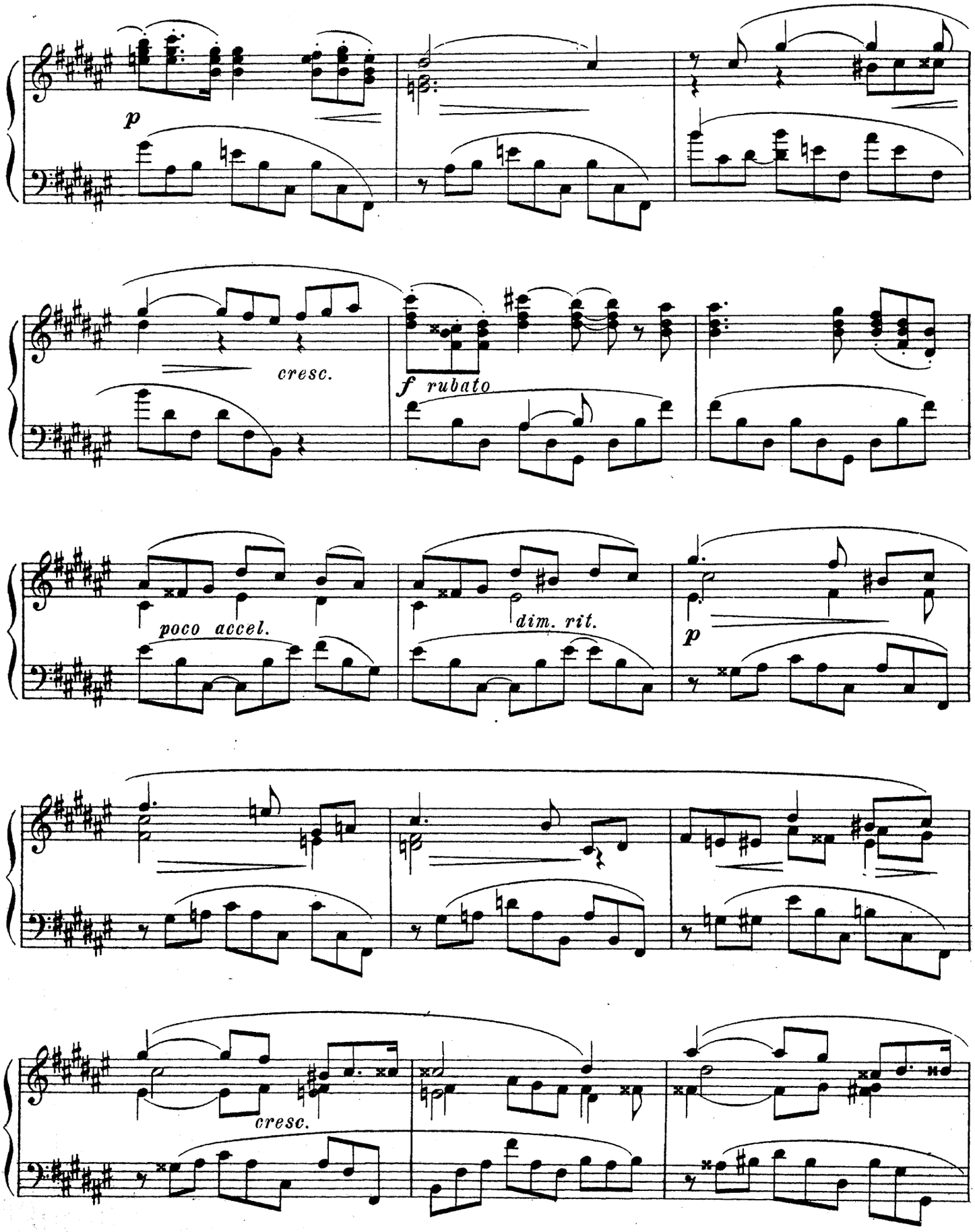

pochis. cresc.
ppp

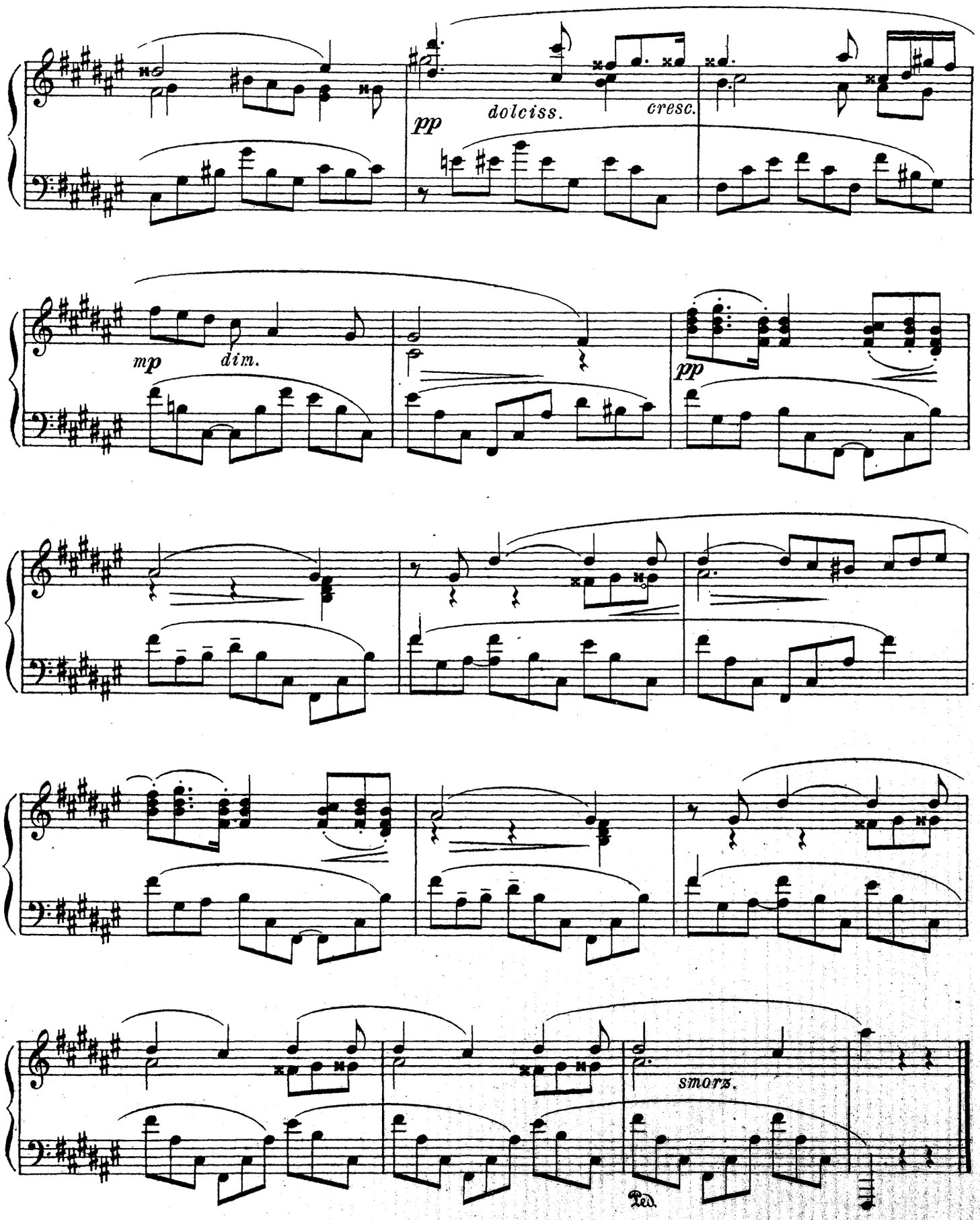
Этюд. №4. Etude.

А. СКРЯБИН. Соч. 42, № 4.
A. SCRIABINE. Op. 42, № 4.

Andante м.м. 60.

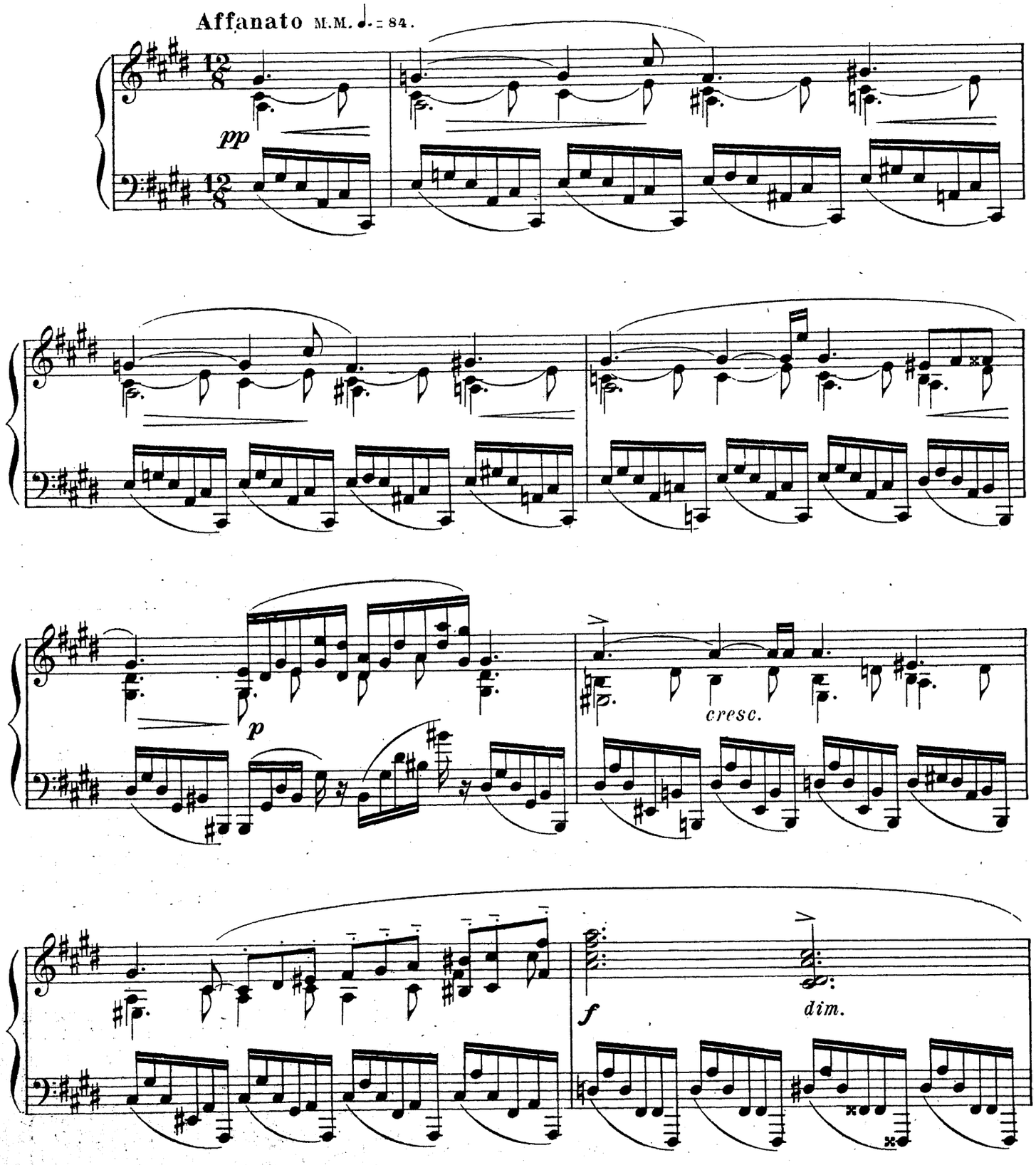


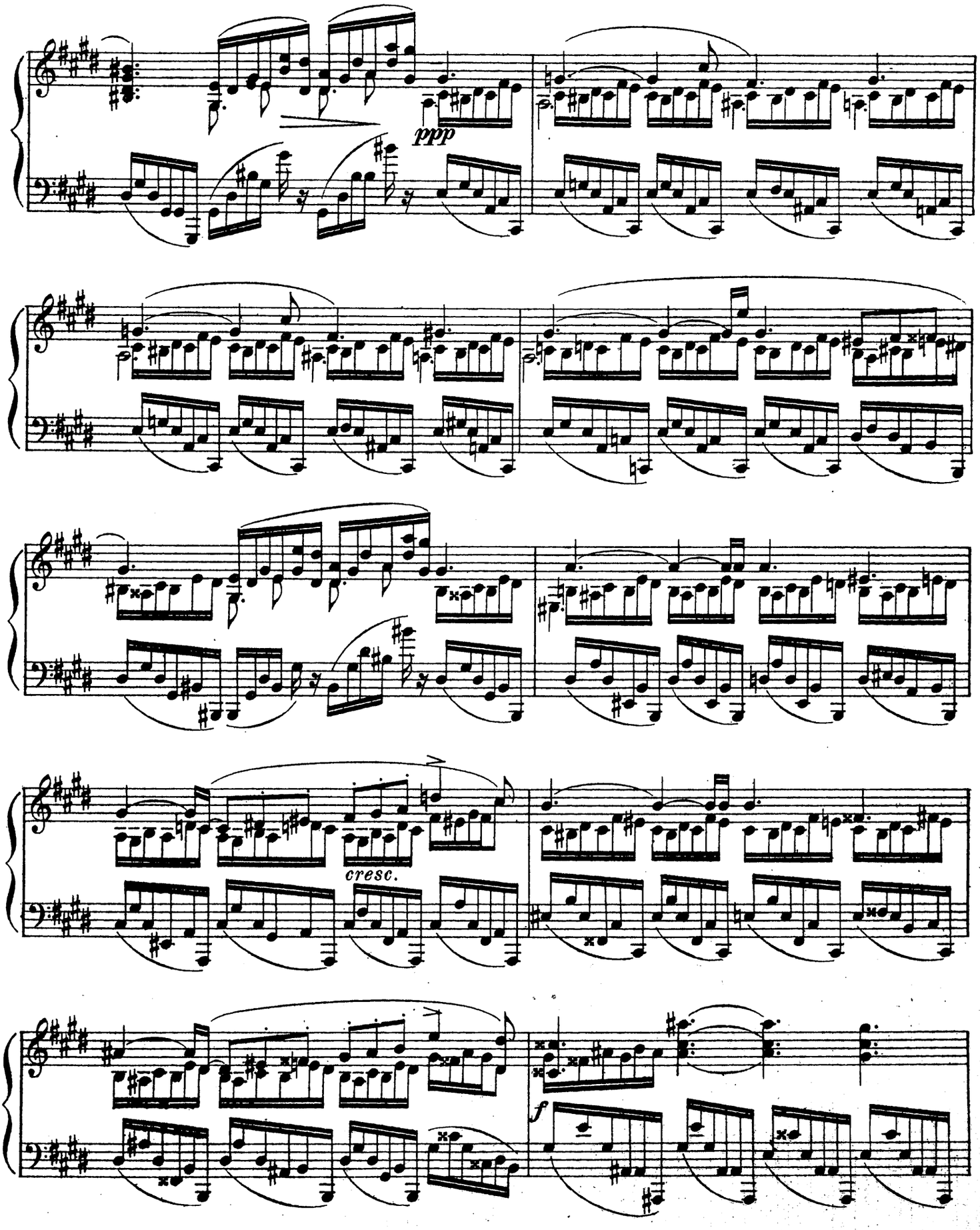

p
cresc.
f rubato
poco accel.
dim. rit.
p
cresc.

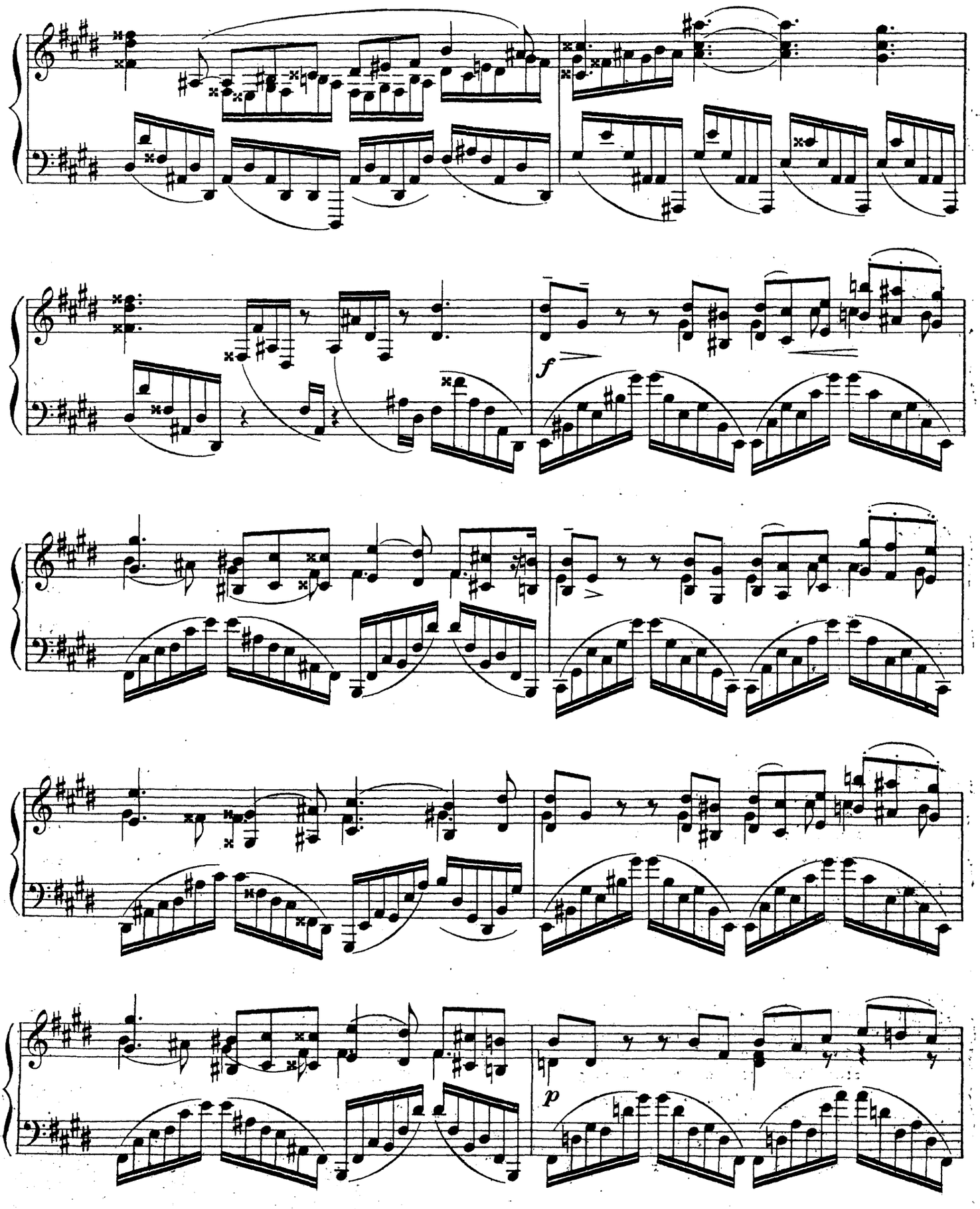

pp
dolciss.
cresc.
mp
dim.
pp
smorz.
Ped.

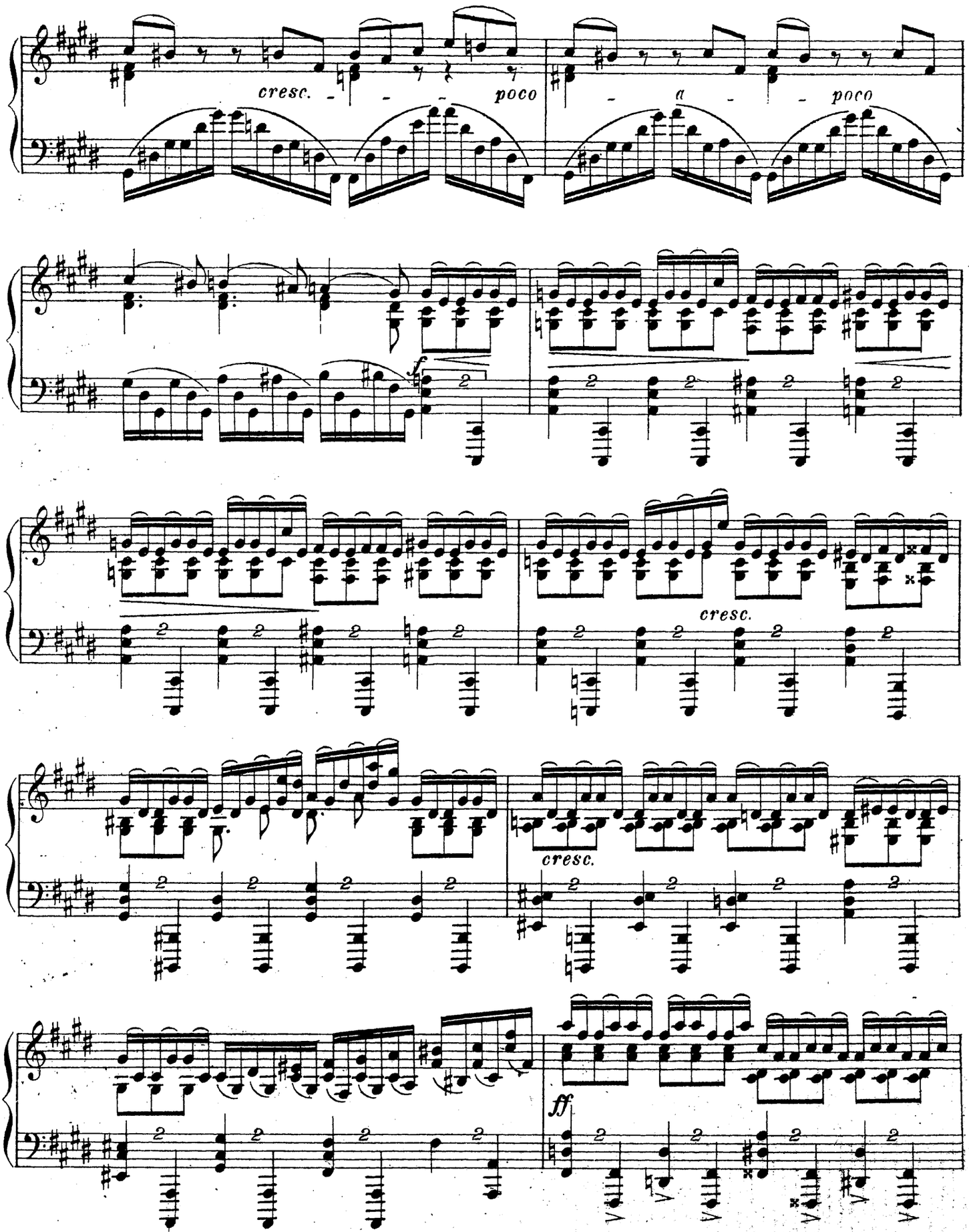
Этюд. №5. Etude.

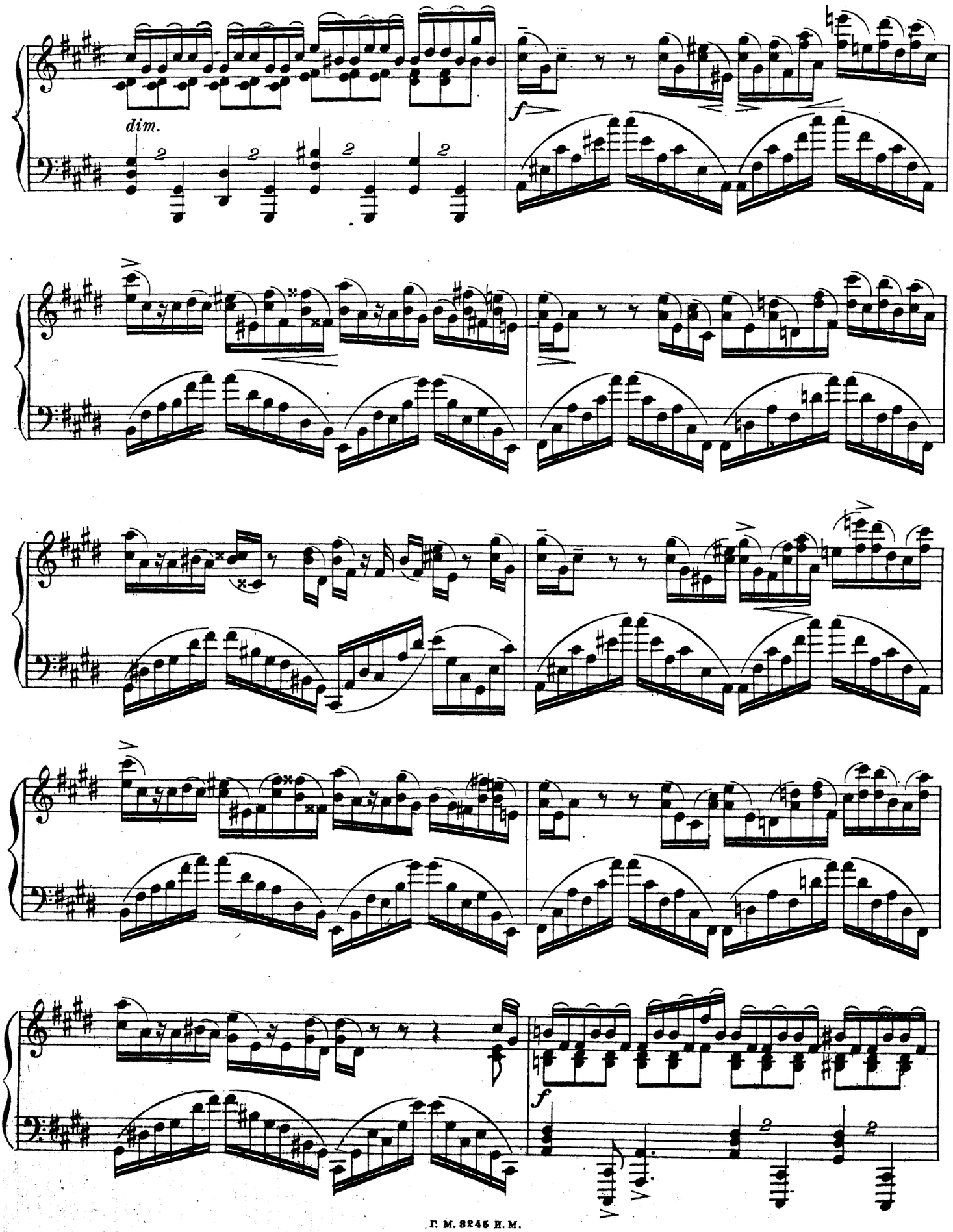
А. СКРЯБИН, Соч. 42. №5.

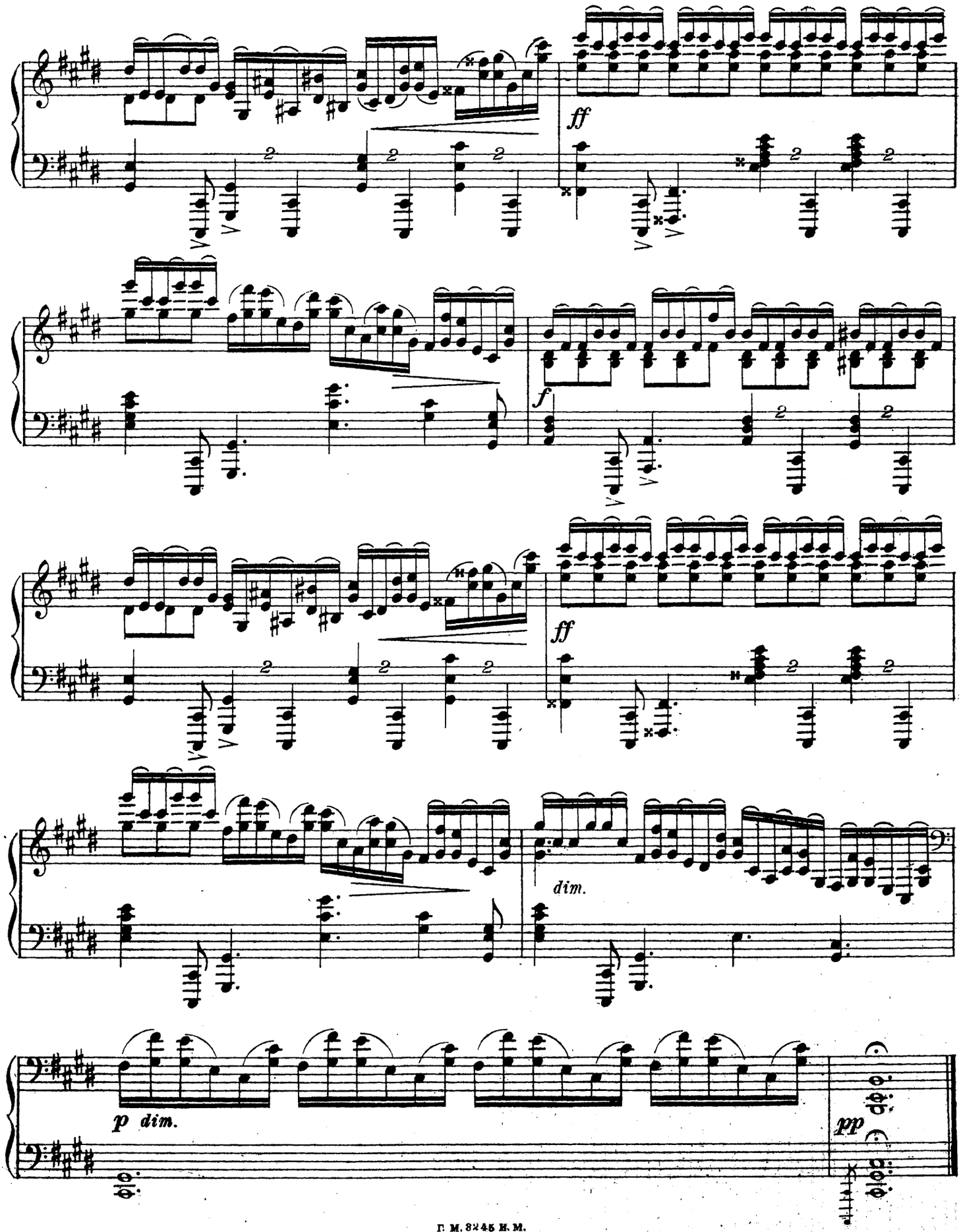



ppp
cresc.
f

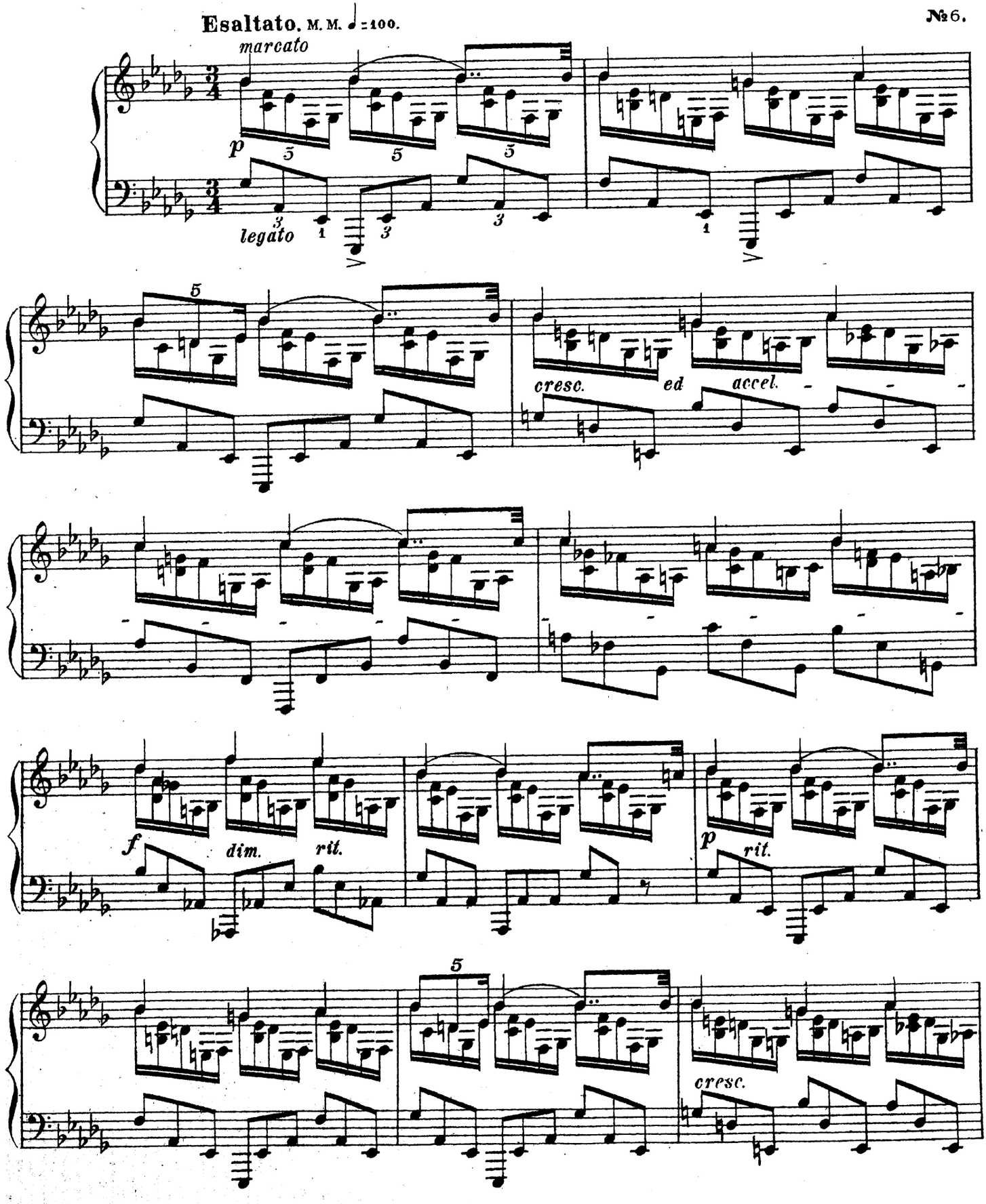

f
p

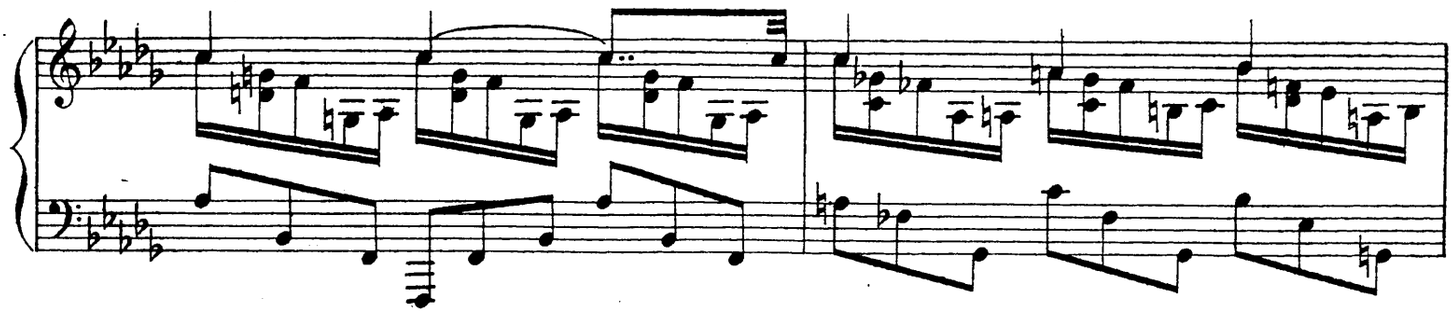

cresc.
poco
a
poco
f
cresc.
cresc.
ff

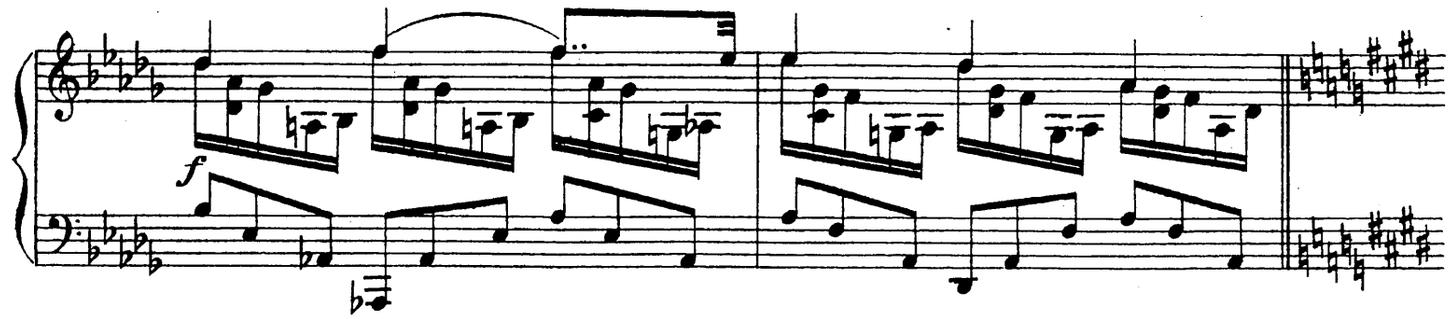

dim.
f
f

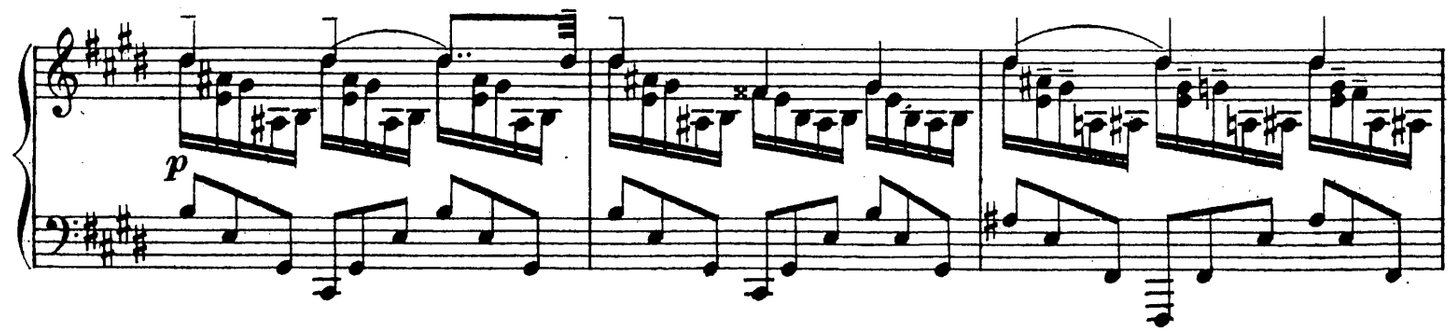

ff
f
ff
dim.
p dim.
pp

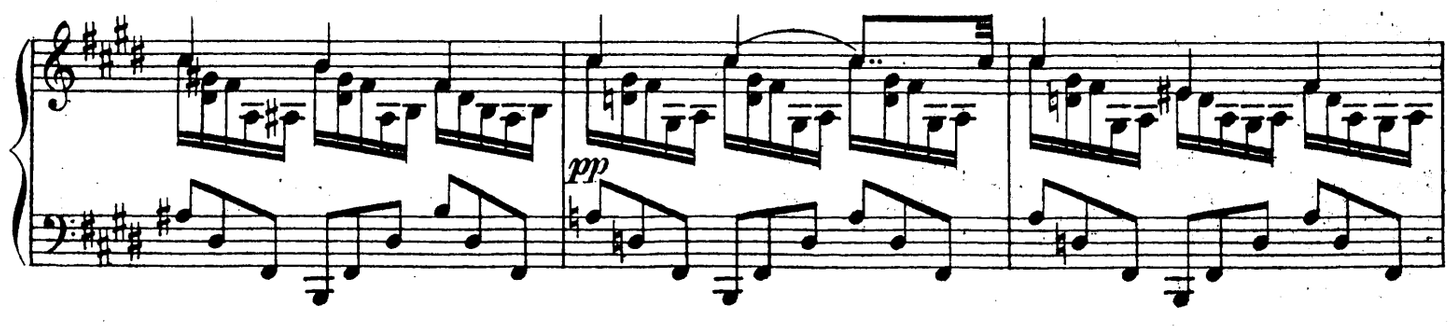
Этюд. №6. Etude.

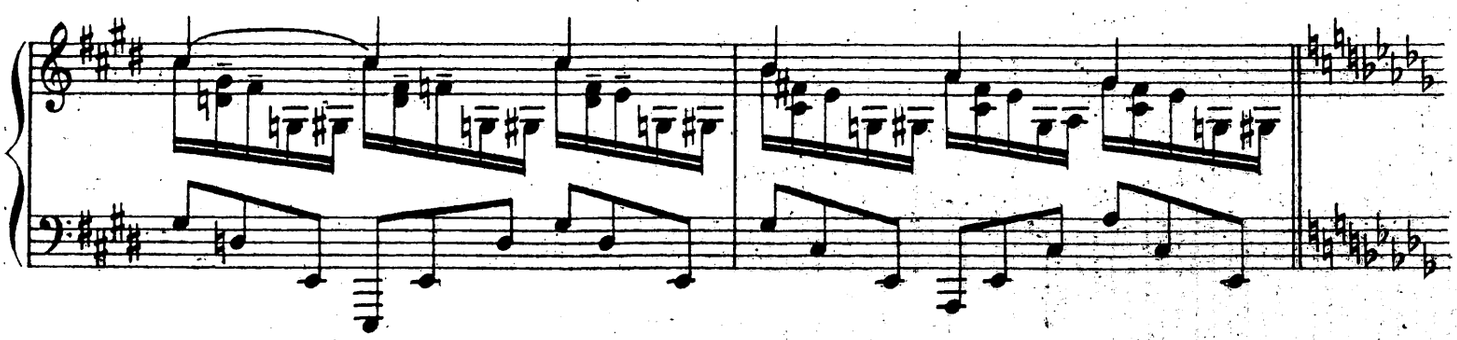

Esaltato. м. м. ♩=100.
№6.
marcato
p
legato
cresc.
ed
accel.
f
dim.
rit.
p
rit.
cresc.

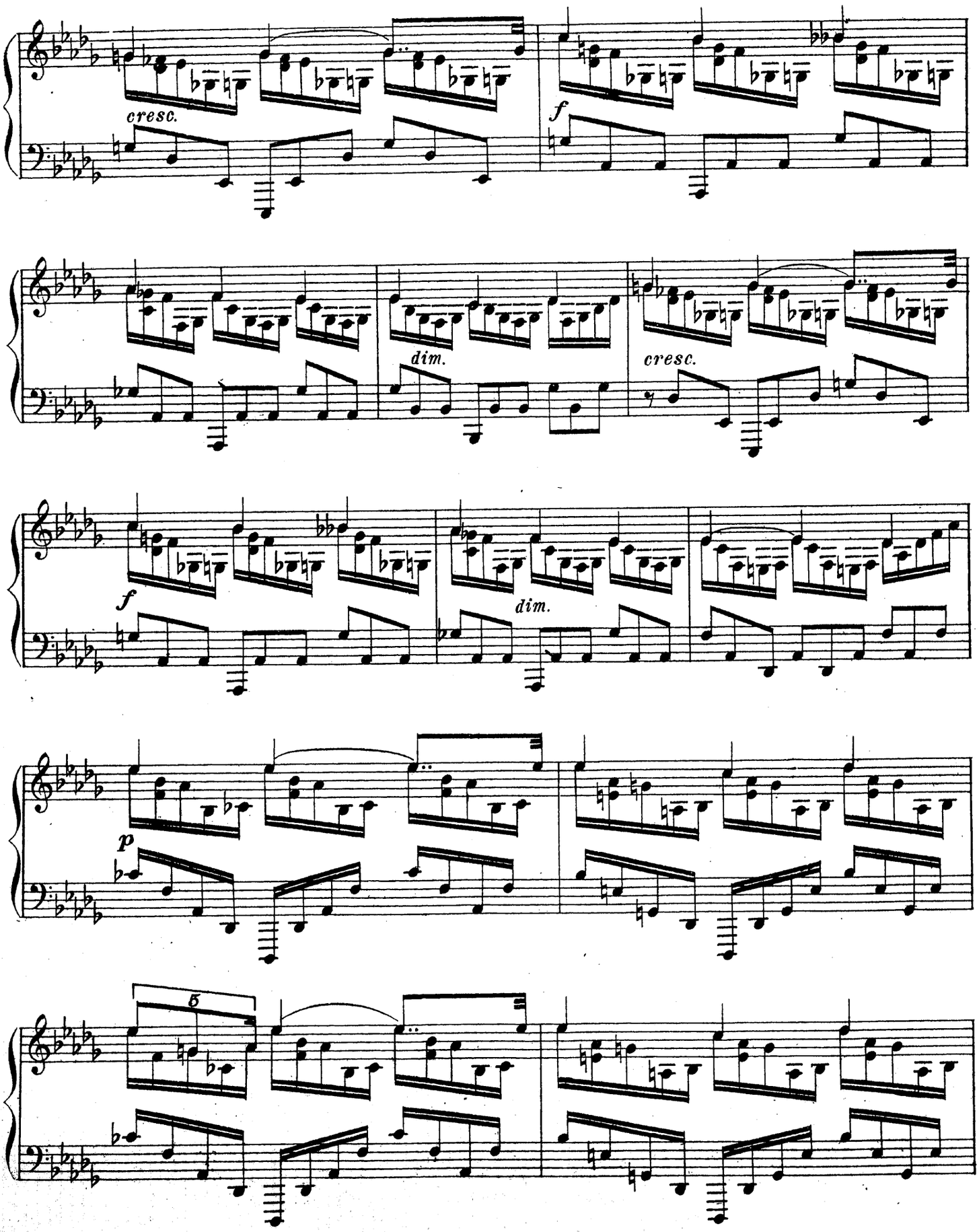


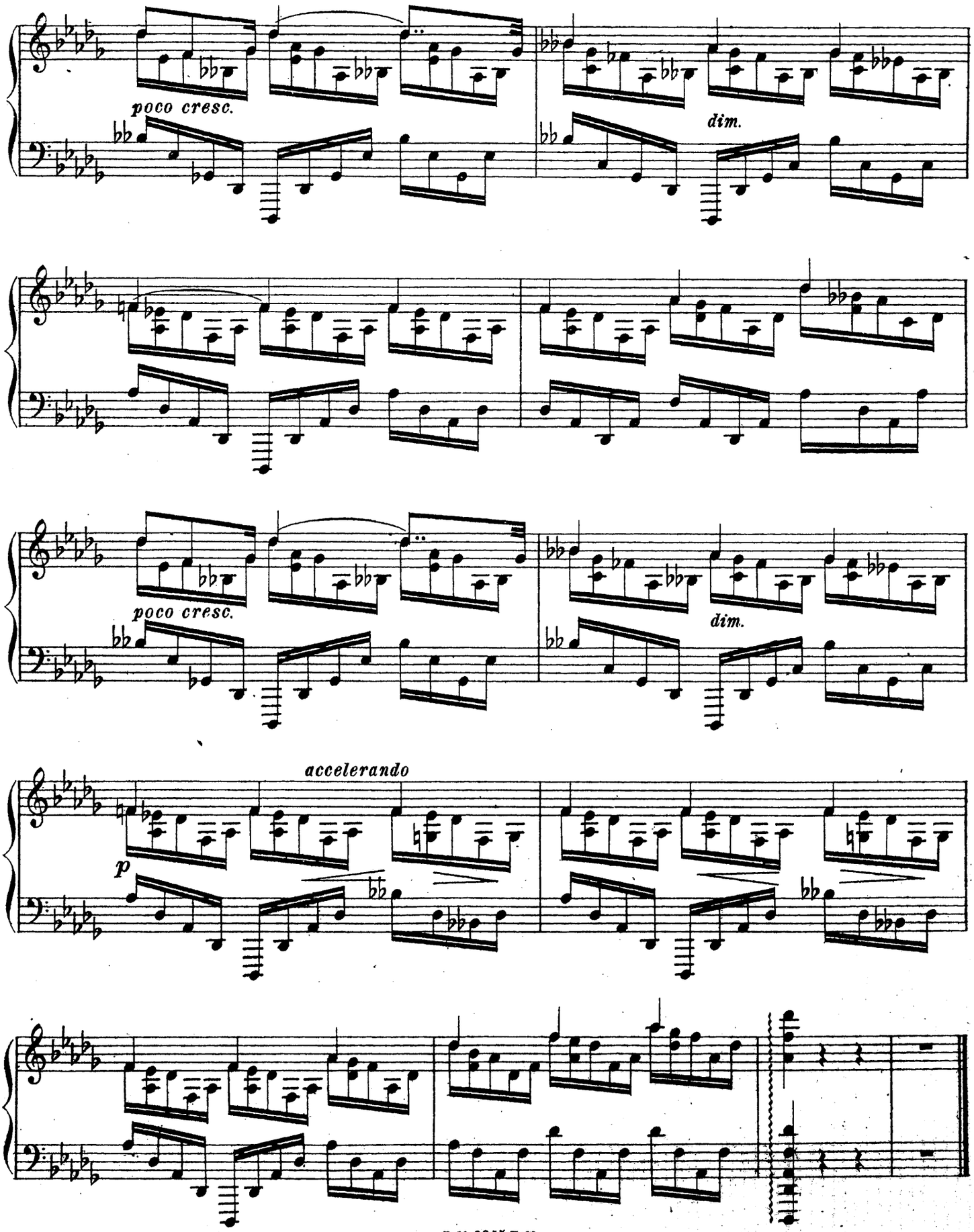

f


p

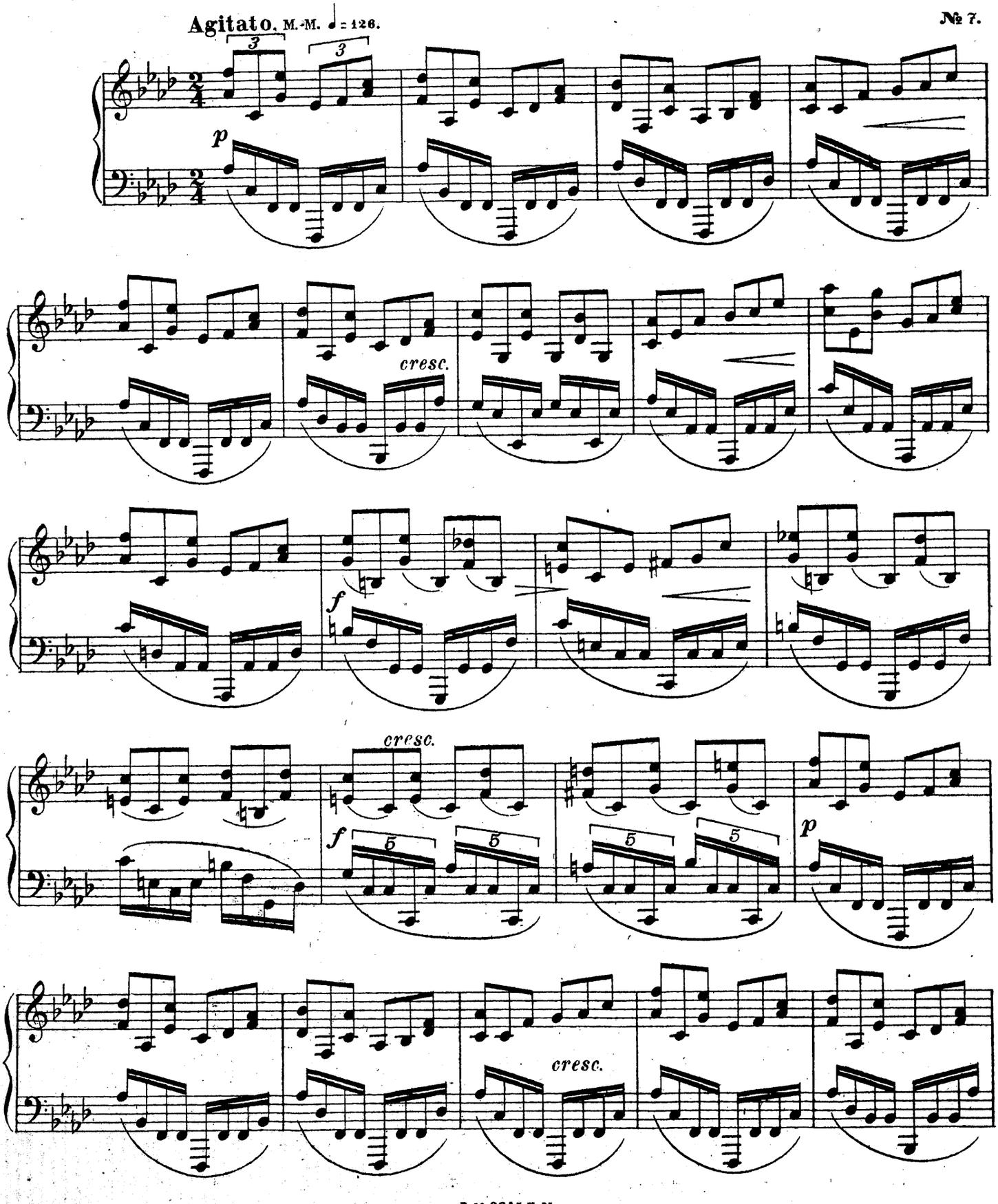

pp

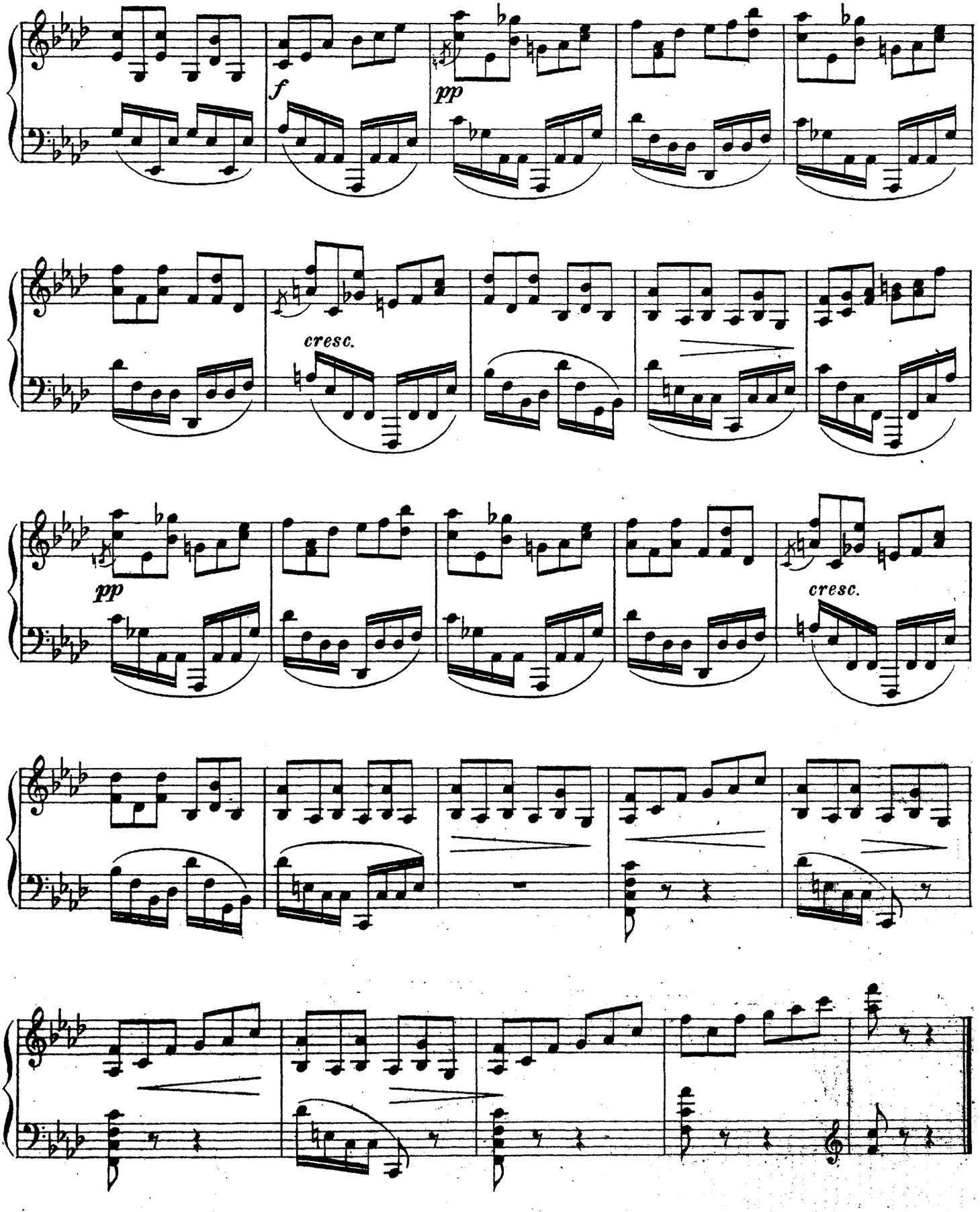



cresc.
f
dim.
cresc.
f
dim.
p
5

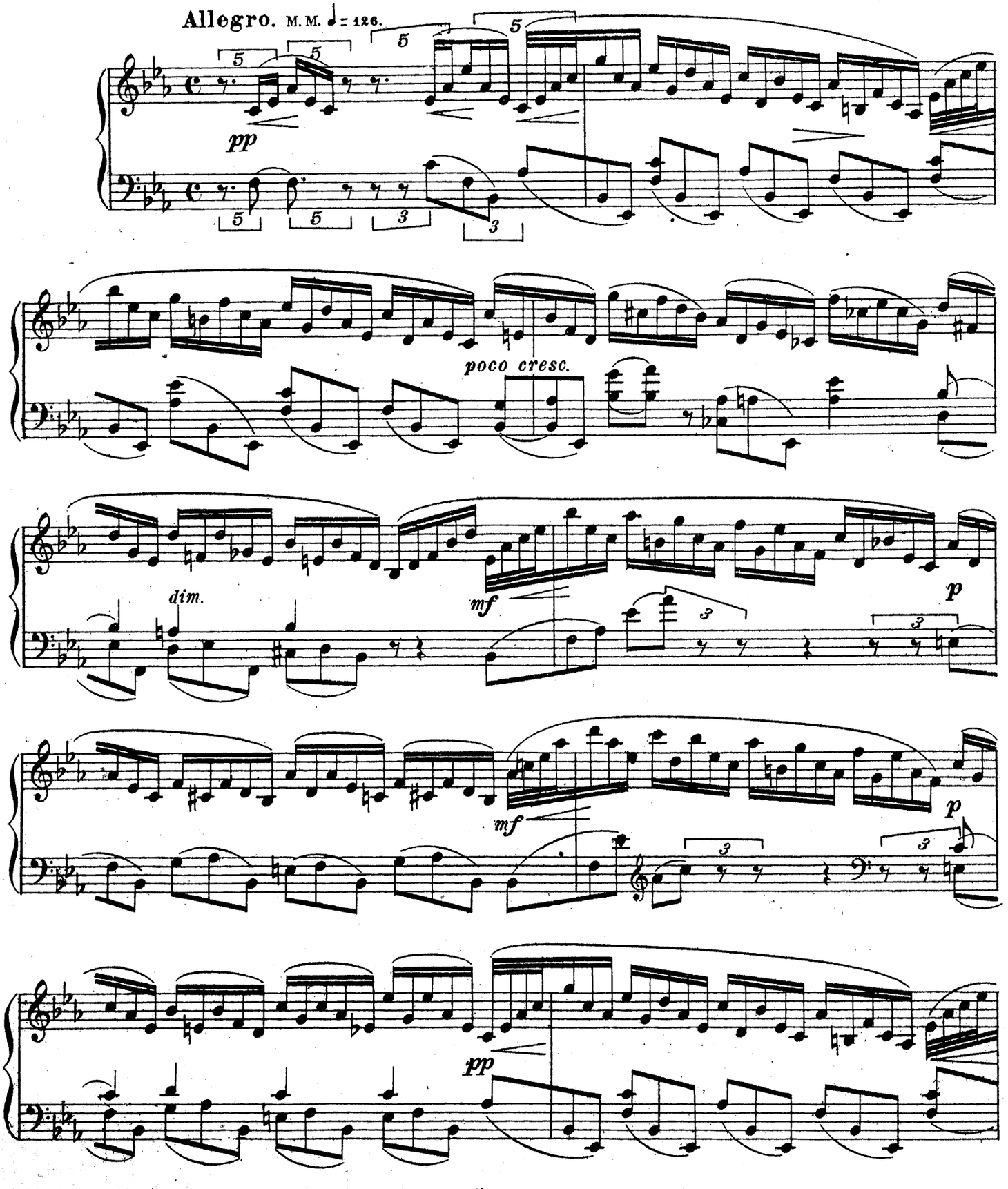

poco cresc.
dim.
poco cresc.
dim.
accelerando
p

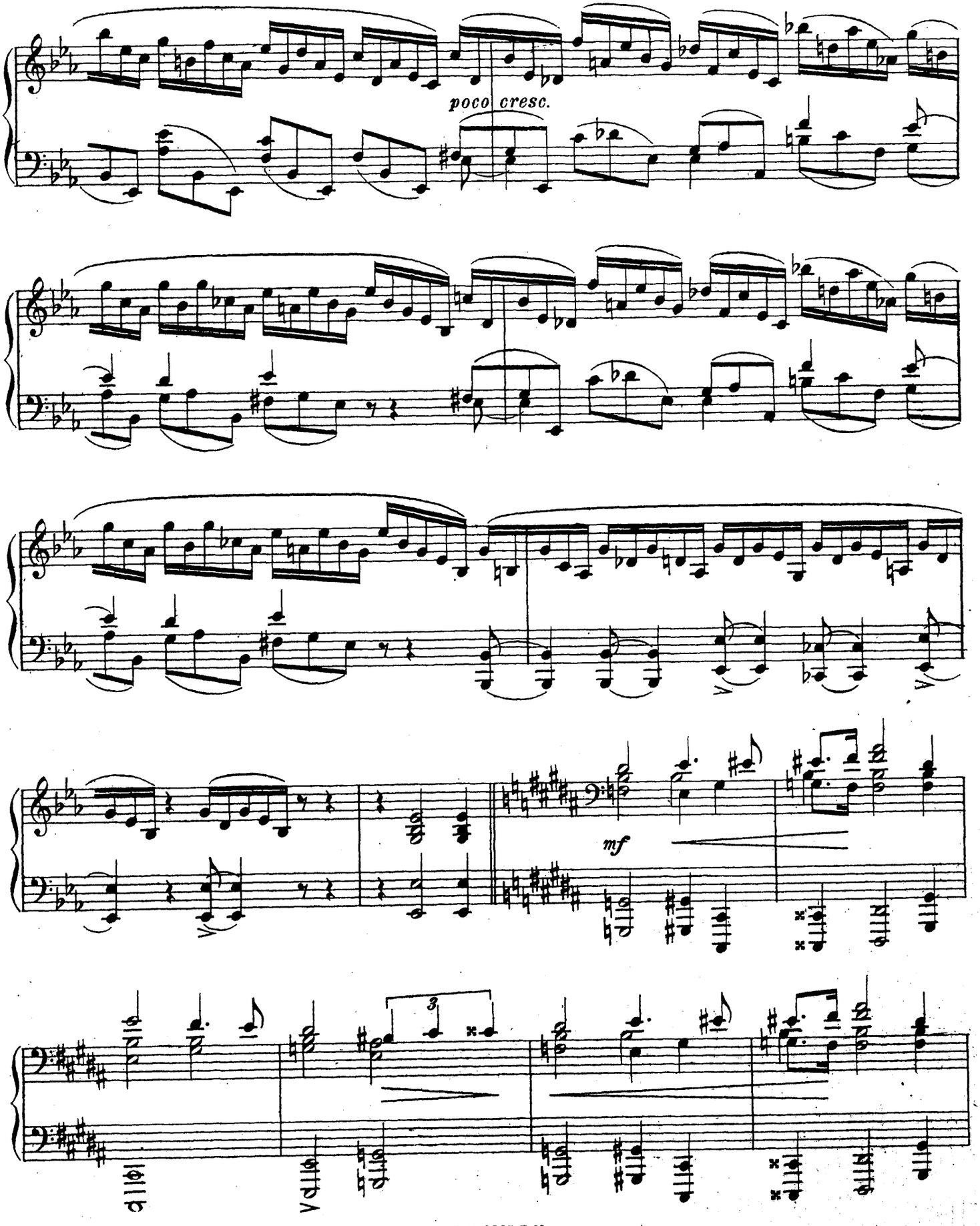
Этюд. №7. Etude.

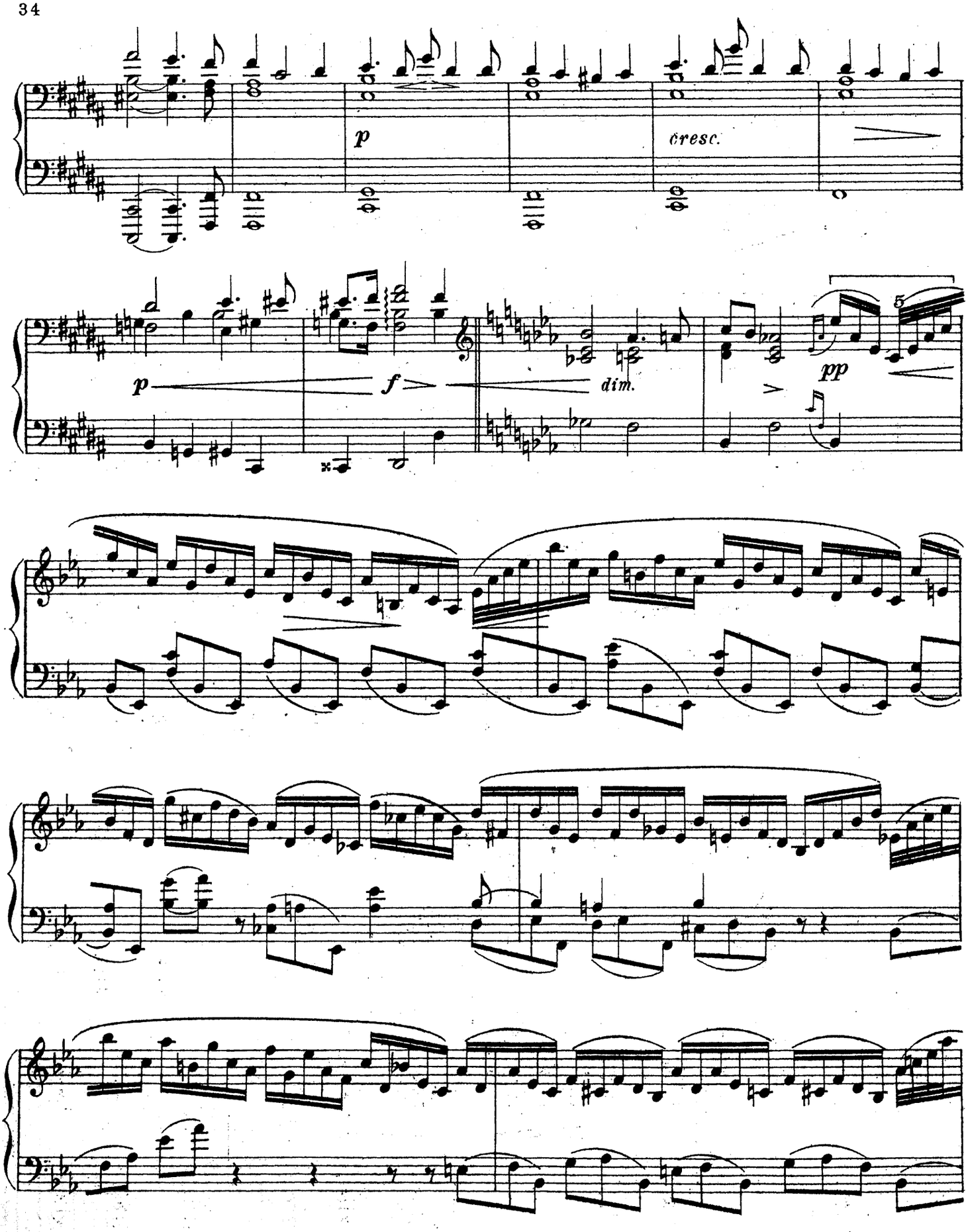


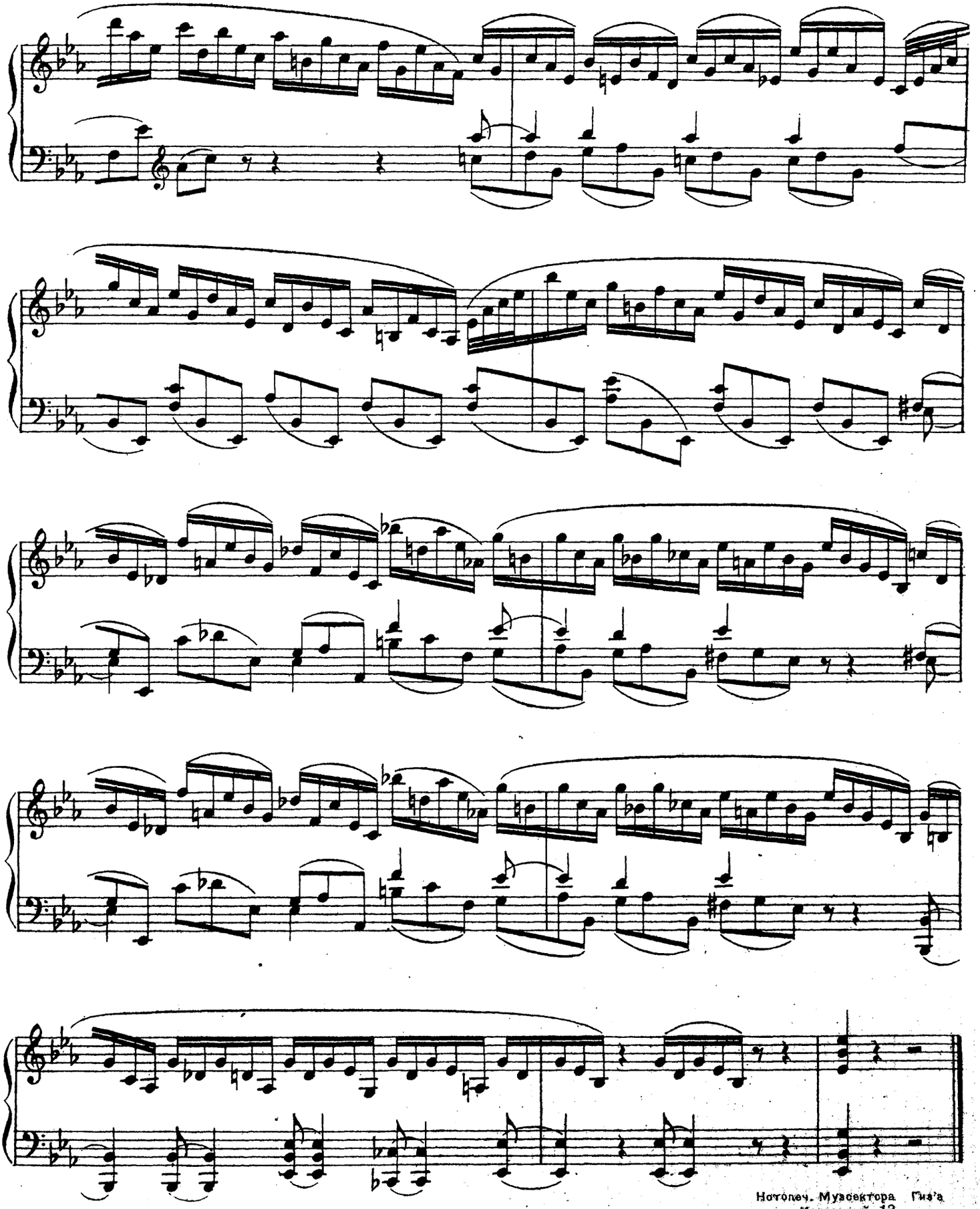

f
pp
cresc.
pp
cresc.

Этюд. №8. Etude.




poco cresc.
mf
3


p
cresc.
p
f
dim.
pp
5



„Главлит" Москва №15608. Печ. 500 экз.

Г. М. 3245 И. М.

Ноготеч. Музсектора Гиз'а
Колпачный 13.